CREATIVE ASSOCIATES INTERNATIONAL inc
CREA Internacional de El Salvador
Proyecto de Participación Ciudadana y Gobernabilidad

Citizen Participation and Governance Project

Semi-Annual Performance Report April - September 2003

Prepared for:

United States Agency for International Development (USAID)
El Salvador/SO 2
Cooperative Agreement No. 519-A-00-00-00041-00

TABLE OF CONTENTS

I. Activities and Results
A. Strategic Objective 2:
More Inclusive and Effective Democratic Processes 1
B. Intermediate Result:
More Politically Active Advocacy Organizations 2
C. Lower-Level Results
1. Lower-Level Result 1: Improved Advocacy Skills of CSOs 5
2. Lower-Level Result 2: Increased Opportunities for Coalitions to Influence Legislature and other GOES decision-makers 7
3. Lower-Level Result 3:
Greater Number of CSO Coalitions Supported 9

II. Financial Report

III. Summary of Activities for Next Six Months

IV. Semester Reports by Staff

APPENDICES

1. Civil Society
2. Transparency
3. Legislative Assembly

Strategic Objective 2: More Inclusive and Effective Democratic Processes

Indicator #4: "Number of Congressional-sponsored Constituent Service Offices established by department"

Description: A Departmental Constituent Office is a new outreach mechanism for Congressional representatives to have more direct contact with their constituents. A Service Office is staffed and paid for by the National Assembly and must have at least one scheduled visit per month by Deputies.

2000 Target	*2000 Total*
3	3

2001 Target	*June 2001 Total*	*December 2001 Total*
4	3	3

2002 Target	*June 2002 Total*	*Sept. 2002 Total*
5	3	3

2003 Target	*March 2003*	*September 2003*
5	3	3

Results:

The existing departmental offices have continued to function well, and have received renewed attention from the legislators in the current Assembly. The two new offices, initially planned for opening this year, are now scheduled for March and June of 2004, one in the west and another in the para-central part of the country.

Activities and Achievements:

- San Salvador Office:
  - Coordination, training and oversight of the activities of the departmental offices
  - Supervision of legislative interns and legislative studies: six studies were delivered, and another eleven were in process
  - Development of the terms of reference for the design of the Constituent Services Office
  - Coordination of civic education activities throughout the country
- Chalatenango Office:
  - Support for civic education: 2194 persons attended presentations
  - Services to citizens with respect to the work of the Assembly: 2563 persons assisted
  - Assist Assembly members in legislative research
- San Miguel Office:
  - Support for civic education efforts: 1925 persons attended presentations
  - Services to citizens regarding the work of the Assembly: 446 persons met with deputies, 123 persons attended to via telephone, 12 institutions assisted, and 166 consultations in the documentation center
  - Assist Assembly members in legislative research

Challenges:

The probable opening of two new offices will require greater efforts at coordination. Also, as the project winds down, greater effort will be made to insure that all processes within the Assembly are institutionalized.

<table>
<tr><td rowspan="10">Intermediate Result 2.1: More politically active advocacy organizations</td><td rowspan="10">Indicator #1: Significant submissions by CSO coalitions or CSOs to legislature and other GOES authorities</td><td rowspan="10">Description: “Significant submissions” are defined as draft bills/laws, position/policy papers, proposals or relevant studies. “Decision makers” are defined as GOES ministers, heads of GOES autonomous agencies, GOES regional directors and members of the Legislative Assembly.</td><td colspan="2">2000 Target</td><td>2000 Actual</td></tr>
<tr><td colspan="2">2</td><td>2</td></tr>
<tr><td>2001 Target</td><td>June 2001 Actual</td><td>December 2001 Actual</td></tr>
<tr><td>4</td><td>1</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2002 Target</td><td>June 2002 Actual</td><td>Sept. 2002 Actual</td></tr>
<tr><td>5</td><td>9</td><td>24</td></tr>
<tr><td>2003 Target</td><td>March 2003 Actual</td><td>Sept. 2003 Actual</td></tr>
<tr><td>5</td><td>6</td><td>7</td></tr>
<tr><td colspan="6">Results:
The 2003 target of five “significant submissions” was surpassed in the first semester of this fiscal year with six proposals. In the second semester of fiscal 2003, only one proposal was submitted, by OEF. This was due to the fact that most projects had been completed by early 2003, and much of the semester was taken up with the licitation process for new projects. Four projects were being implemented as of the end of the semester, including projects with FUNDE, CEMUJER, MIRE and OEF, all of whom have been previous counterparts. Most were just beginning at the time of this writing. Details of initial activities can be found in the annexes to this document.

Activities and Achievements:
Significant submissions delivered to governmental authorities during the past semester included:

• OEF presented a proposal for the implementation of legislation with respect to single mothers, to the Commission on the Family, Women and Children. This proposal grew out of a working group formed by the Commission, and in which various governmental and nongovernmental actors participated. OEF took the lead in this effort, and their conclusions were commented upon by the other participating organizations. Some of the recommendations include points initially presented in the Children’s Code, which has not advanced as quickly as expected in the Assembly.

Challenges:
With the current projects alone, CREA will be able to meet the target of five “significant submissions” set for FY 2004. Many of these new projects will incorporate new strategies for monitoring the implementation of public policy, along with the proposal of new policy reforms as a result. With this added area of emphasis in the advocacy projects, CREA hopes to leave behind several CSOs with increased capacity for permanently engaging the state around issues of common concern.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="10">Intermediate Result 2.1: More politically active advocacy organizations</td><td rowspan="10">Indicator #2: Legislative committees holding at least one public hearing per year</td><td rowspan="10">Description: A “public hearing” is defined as a committee hearing announced by the Legislative Assembly at which citizens may submit input or testimony. The announcement may be done in any newspaper, radio spots, newsletter or Web pages.</td><td>2000 Target</td><td colspan="2">2000 Actual</td></tr>
<tr><td>1</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>2001 Target</td><td>June 2001 Actual</td><td>2001 Total</td></tr>
<tr><td>5</td><td>3</td><td>6</td></tr>
<tr><td>2002 Target</td><td>June 2002 Actual</td><td>FY 2002 Total</td></tr>
<tr><td>8</td><td>6</td><td>7</td></tr>
<tr><td>2003 Target</td><td>March 2003 Actual</td><td>FY 2003</td></tr>
<tr><td>9</td><td>3</td><td>9</td></tr>
<tr><td colspan="6">Results:
The previous period was slow in terms of support for public hearings, largely due to the electoral campaign. Nevertheless, six new committees requested support: Family, Women and Children; Economy and Agriculture; Public Security; Youth and Sports; Environment and Public Health; and Legislation and Constitutional Issues. Although some of these committees also occurred during the first semester of FY 2003, they are counted here again given that a new legislature took office in May 2003, and thus these hearings were essentially carried out by different committee members. The target of nine committees holding public hearings was met.
Activities and achievements:
Commissions holding hearings, forums or seminars which elicit citizen input or participation include:
• Legislation and Constitutional Issues; Public Security; Family, Women and Children; and Modernization: A two-day workshop to study the bill presented by the President regarding gangs, in August 2003. The event was public, and various civil society organizations provided their perspectives.
• Family, Women and Children: A two-day workshop held in conjunction with the Central American Parliament, to discuss the analysis of budgets with a gender focus, in September 2003. Various women’s groups were able to participate and offer their perspective.
• Environment and Public Health: On four separate days in July 2003, this committee held discussions with state and civil society actors regarding a law to control the sale and use of tobacco.
• Economy and Agriculture: A forum was held in September 2003 to discuss legislation on free competition. Several civil society actors presented their perspectives, and the format additionally allowed for questions from the audience, which included universities, private sector associations, and others from civil society.
Challenges:
The next nine months could entail a substantial decrease in legislative activity overall, and in public hearings in particular, due to the electoral campaign. Greater efforts will be made, however, to make committees aware of the support available for public hearings following the March 2004 presidential elections. In addition, attention will be placed on institutionalizing all efforts in this area.</td></tr>
</table>

<table>
<tr>
<td rowspan="9">Intermediate Result 2.1: More politically active advocacy organizations</td>
<td rowspan="9">Indicator #3: Eligible voters with valid documents</td>
<td rowspan="9">Description: Eligible people are defined as those 18 years old or older. (Single-identity document, or DUI). The number of people with the DUI is divided by the number of eligible people at the end of each calendar year.</td>
<td>2000 Target</td><td colspan="2">2000 Actual</td>
</tr>
<tr>
<td>-</td><td colspan="2">-</td>
</tr>
<tr>
<td>2001 Target</td><td>June 2001 Actual</td><td>December 2001 Actual</td>
</tr>
<tr>
<td>1,500,000</td><td>-</td><td>108,451</td>
</tr>
<tr>
<td>2002 Target</td><td>June 2002 Actual</td><td>Sept. 2002 Actual</td>
</tr>
<tr>
<td>3,000,000</td><td>1,339,999</td><td>1,931,002</td>
</tr>
<tr>
<td>2003 Target</td><td>March 2003</td><td>Sept. 2003</td>
</tr>
<tr>
<td>N/a</td><td>2,863,827</td><td>3,291,564</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="5">Results: This indicator is dependent on progress made in the USAID-funded project with UNDP that is working with the Registro Nacional de las Personas Naturales (RNPN). The RNPN will provide updated information to the TSE, which will allow it to update the Electoral Registry.

Activities and Achievements:
Final paperwork insuring the delivery of the servers to the TSE was completed early in this semester.

Challenges: CREA has no further plans for work in this area.</td>
</tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="6">Lower-Level Result 1: Improved Advocacy Skills of CSOs</td><td rowspan="5">Indicator 1.1: CSO Advocacy Skills Index</td><td rowspan="5">Description: Description: This index will measures improvements the advocacy skills of CSOs in the following areas: Campaign Planning, Alliances, Coalitions, Lobbying, Research, Monitoring, Constituency Actitivies, Media, Educational Strategy, and Record Keeping and Monitoring. Each area can be scored from 0-5, and a perfect score would be 50.</td><td></td><td>Baseline</td><td>Target</td><td>Sept. 2003</td><td>March 2004</td><td>Sept. 2004</td><td>FINAL</td></tr>
<tr><td>OEF</td><td>13.25</td><td>40</td><td>13.25</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>CEMUJER</td><td>1</td><td>20</td><td>1</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>FUNDE</td><td>2.25</td><td>25</td><td>2.25</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td>MIRE</td><td>11.5</td><td>31</td><td>11.5</td><td></td><td></td><td></td></tr>
<tr><td colspan="8">Results:
This index was reviewed in 2003, and modified slightly so as to improve its applicability to CSO public policy monitoring projects. The projects under implementation have only recently begun, thus the September mark does not differ from the baseline reported. Future approved projects will be similarly measured, and reported upon in the next semester report. A package of training and technical assistance is designed for each CSO counterpart to insure their improvement in these areas.

Activities and Achievements:
• Monthly systematization meetings were begun following the signing of new projects in July through September.
• A document entitled “Construyendo la Democracia: Experiencias de Incidencia Política desde la Sociedad Civil de El Salvador” was finalized and published during this semester and formally presented in August. The document includes case studies of eleven projects financed by CREA, and concisely summarizes their advocacy experiences and strategies. This followed a lengthy process of consultation in which each CSO provided input and comments on their respective case study, as well as final reflections on lessons learned.
• An initial workshop was held on the monitoring of national budgets; more will follow as new counterparts begin their work.
• A training session was held with counterparts on the involvement of women in participatory processes.

Challenges: By late 2003, CREA will be working with seven CSOs on advocacy or monitoring projects. With a reduced staff (in comparison to prior years), we will build on our experiences of institutional strengthening to provide sustained and specialized training to each counterpart, as needed.</td></tr>
</table>

Lower-Level Result 1: Improved Advocacy Skills of CSOs	*Indicator 1.2: Institutional Strength Index*	*Description: This index will measure improvements in CSOs' Financial Administration, Sustainability, and External relations. A perfect score would be 12.*		***Baseline***	***Target***	***Sept. 2003***	***March 2004***	***Sept. 2004***	***FINAL***
			OEF	10	12	10			
			CEMUJER	4.5	7.5	4.5			
			FUNDE	7.5	10	7.5			
			MIRE	7	9	7			

Results:
The baseline for this index is also set as a result of the institutional evaluation, and targets are set by the time of the signing of the agreement with each CSO. This index was also revised in 2003, and improvements made based on past experiences. Indicators related to sustainability have been added.

Activities and Achievements:
This past semester's activities included the following:

- Workshops with previous counterparts were held to develop their skills for proposal development, especially important for those CSOs that have received little funding outside of CREA.
- New counterparts were strengthened in the areas of administration and finance, to enable them to fulfill their obligations with CREA and USAID regulations.

Challenges:
As the project comes to a close, CREA will be seeking to insure that more training takes place around issues of sustainability for our CSO counterparts.

<table>
<tr><td rowspan="10">Lower-Level Result 2: Increased Opportunities for Coalitions to Influence Legislature and other GOES decision-makers</td><td rowspan="10">Indicator 2.1: Number of governmental entities or processes providing citizens with greater access to information</td><td rowspan="10">Description: This indicator is cumulative, indicating the total number of processes supported during the life of the project.</td><td>2000 Target</td><td colspan="2">2000 Total</td></tr>
<tr><td>n/a</td><td colspan="2">2</td></tr>
<tr><td>2001 Target</td><td>June 2001 Total</td><td>December 2001 Total</td></tr>
<tr><td>3</td><td>2</td><td>4</td></tr>
<tr><td>2002 Target</td><td>June 2002 Total</td><td>Sept. 2002 Total</td></tr>
<tr><td>7</td><td>7</td><td>7</td></tr>
<tr><td>2003 Target</td><td>March 2003</td><td>September 2003</td></tr>
<tr><td>9</td><td>7</td><td>8</td></tr>
<tr><td colspan="5">Results:
In this period, the Children’s Web Guide to the Legislative Assembly was inaugurated, providing a permanent educational site for schoolchildren regarding its functioning. See http://www.asamblea.gob.sv/modernizacion/Infantil/Index.htm for more information. In addition, access to information work continued on several fronts. Although the target of nine processes was not met, we expect that this will be compensated for in the coming 18 months to meet the 2004 target of 10.

Activities and Achievements:
• Procuraduría General de la República: Talks continued with the PGR regarding an access to information project, but the assumption of the Procurador to the Supreme Court in June set these talks back. However, we will continue pursuing this possibility.
• Legislative Assembly’s Constituent Services Office. Planning continued, but the new opening date is now set for January 2004. This will include a legislative hotline, as well provide information directly about the work of the Legislative Assembly.
• Court of Accounts: The Commission on Constitutional and Legislative Issues received the draft bill of the Code of Ethics for Public Servants this semester. However, further information was requested by the deputies, and the process is moving slowly, despite USAID/CREA follow-up efforts.
• PROBIDAD: The guides being developed by Probidad will greatly facilitate citizen access to information about processes of national budget policymaking, public bidding processes, and governmental commitments under the Inter-American Convention against Corruption. These should be finished by the end of 2003.

Challenges:
The pre-electoral period presents numerous challenges for working with state institutions. CREA will have to be persistent in seeking to offer services, both to the PGR or any other government ministry seeking to improve its systems of access to information, as well as the Legislative Assembly as it sets up the Constituent Services Office.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="10">LL Result 2: Increased Opportunities for Coalitions to Influence Legislature and other GOES decision-makers</td><td rowspan="10">Indicator 2.2: Number of governmental processes establishing mechanisms for citizen participation</td><td rowspan="10">Description: This indicator measures progress in the institutionalization of a culture of citizen participation in governmental policymaking and policy implementation processes. The totals are cumulative over the life of the project.</td><td>2000 Target</td><td colspan="2">2000 Total</td></tr>
<tr><td>n/a</td><td colspan="2">0</td></tr>
<tr><td>2001 Target</td><td>June 2001 Total</td><td>December 2001 Total</td></tr>
<tr><td>3</td><td>1</td><td>4</td></tr>
<tr><td>2002 Target</td><td>June 2002 Total</td><td>September 2002 Total</td></tr>
<tr><td>7</td><td>6</td><td>6</td></tr>
<tr><td>2003 Target</td><td>March 2003</td><td>September 2003</td></tr>
<tr><td>8</td><td>6</td><td>6</td></tr>
<tr><td colspan="5">Results:
In the past semester, progress was made with respect to the Constituent Services Office of the Legislative Assembly, which has suffered delays but is now expected to open in January 2004. Work continued with the Court of Accounts on the proposed Office of Government Ethics, but this is currently pending in a legislative committee.

Activities and Achievements:
• Progress has been made on the development of the Constituent Services Office has been slow, but steady. The terms of reference for the design of the physical structure were prepared, and an architect contracted. Construction of the site is expected in the latter part of 2003.
• CREA was recognized for the previous work carried out in contraloría social projects, as a staff member was invited to a World Bank Institute conference in the Dominican Republic in June to present a case study of this effort in San Antonio del Monte, Sonsonate.

Challenges:
CREA/UT will be providing equipment to the Constituent Services Office once it is set up, as well as technical support for its implementation. Although little progress may occur in the next six months regarding the Office of Government Ethics, all presidential candidates have committed publicly to issues of transparency and anti-corruption, so there may be opportunities to move forward quickly with this once the new executive takes office in June 2004.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td rowspan="11">Lower-Level Result 3: Greater Number of CSO Coalitions Supported</td><td rowspan="9">Indicator 3: Number of Coalitions Supported</td><td rowspan="9">Description: This indicator is predicated on the idea that coalitions have a greater chance of obtaining political change than individual organizations.</td><td>2000 Target</td><td colspan="2">2000 Actual</td></tr>
<tr><td>n/a</td><td colspan="2">1</td></tr>
<tr><td>2001 Target</td><td>June 2001 Actual</td><td>December 2001 Actual</td></tr>
<tr><td>4</td><td>2</td><td>5</td></tr>
<tr><td>2002 Target</td><td>June 2002 Actual</td><td>December 2002 Actual</td></tr>
<tr><td>3</td><td>3</td><td>3</td></tr>
<tr><td>2003 Target</td><td>Marzo 2003</td><td>Septiembre 2003</td></tr>
<tr><td>3</td><td>5</td><td>5</td></tr>
<tr><td colspan="5">Results:

In the past year, CREA supported five CSO initiatives that represented coalition efforts. Three of the four current counterparts—FUNDE, MIRE and CEMUJER—plan on developing coalition efforts, which may count toward this indicator in the future.

Activities and Achievements:

No specific work around coalitions took place during this period, due to the transition from completed projects to new projects. However, in the preparation of the document on case studies, counterparts were gathered to share their experiences and discuss mutual issues around lessons learned.

Challenges:

CREA will continue to promote work in coalitions with new counterparts in monitoring and advocacy projects.</td></tr>
</table>

II. Financial Report

Component I: Civil Society Program, disbursed to date

CSO General	$ 1,492,548.23
Elections	$ 258,381.87
Transparency	$ 467,046.10

Component I Total: $2,217,976.20

Direct costs are distributed throughout, thus the breakdown does not reflect actual funds spent on Grants.

Grants

As of September 30, 2003, we have disbursed a total of $697,996.99 in direct funding for Civil Society Project Grants and QRFs, which includes $29,287.92 for Transparency Grants in Component II.

Total cost sharing thru September 2003 is $299,719.38

In the coming 18 months we expect to disburse up to $621,000 on CSO and $96,000 in Transparency grants, for a total of $717,000.

Component II: Public Reinvention

Expenses through Sep 2003,

Assembly	$ 1,266,583.86
Elections	$ 667,625.93
Transparency	$ 925,366.63

Component II Total: $ 2,859,576.42

Total Project Expenses through September 30, 2003 are $5,077,552.62

Note: Expenses for September 2003 are only estimates, and not final.

VAT

A total of $130,125.36 has been reimbursed to date on Value Added Tax paid with project funds.

BUDGET EXPENSES AND PROJECTIONS BY COMPONENT

CREATIVE ASSOCIATES INTERNATIONAL INC.

Citizen Participation & Goverance Project

Cooperative Agreement No. 519-A-00-00-0041-00

September 2003

	COMPONENT I - Civil Society				**Component II**				
DESCRIPTION	**Other - 001**	**Elections - 002**	**Transparency - 003**	**Sub-Total Comp I**	**UT (Assembly) Comp - 001**	**Elections - 002**	**Transparency - 003**	**Sub-total Component II**	**TOTAL**
APPROVED BUDGET	$2,815,834.57	$258,381.87	$470,476.29	$3,544,692.73	$1,992,213.83	$668,564.28	$1,728,002.72	$4,388,780.83	**$7,933,473.56**
ACTUAL EXP THRU AUG 03 (1)	$1,432,548.23	$258,381.87	$467,046.10	$2,157,976.20	$1,236,583.86	$667,625.93	$915,366.63	$2,819,576.42	**$4,977,552.62**
SEP 03 PROJECTED	$60,000.00	$0.00	$0.00	$60,000.00	$30,000.00	$0.00	$10,000.00	$40,000.00	**$100,000.00**
SUB-TOTAL THRU SEP 03	$1,492,548.23	$258,381.87	$467,046.10	$2,217,976.20	$1,266,583.86	$667,625.93	$925,366.63	$2,859,576.42	$5,077,552.62
ESTIMATED EXPENSES FOR OCT 03-MAR 05	$1,300,000.00	$0.00	$0.00	$1,300,000.00	$725,000.00		$750,000.00	$1,475,000.00	$2,775,000.00
TOTAL THRU MAR 05	**$2,792,548.23**	**$258,381.87**	**$467,046.10**	**$3,517,976.20**	**$1,991,583.86**	**$667,625.93**	**$1,675,366.63**	**$4,334,576.42**	**$7,852,552.62**
PROJECTED BALANCE AS OF MAR 05	**$23,286.34**	**$0.00**	**$3,430.19**	**$26,716.53**	**$629.97**	**$938.35**	**$52,636.09**	**$54,204.41**	**$80,920.94**

VAT REIMBURSEMENTS BY COMPONENT
CREATIVE ASSOCIATES INTERNATIONAL INC.
Citizen Participation & Goverance Project
Cooperative Agreement No. 519-A-00-00-0041-00

September 2003

	COMPONENT I - Civil Society				Component II				
DESCRIPTION	Other - 001	Elections - 002	Transparency - 003	Sub-Total Comp I	UT (Assembly) Comp - 001	Elections - 002	Transparency - 003	Sub-total Component II	TOTAL
IVA REIMB THRU AUG 03 - REIMBURSED TO 0391						$53,118.00		$53,118.00	$53,118.00
IVA REIMB THRU AUG 03 - REIMBURSED TO 0436	$48,148.44			$48,148.44	$28,858.92	$0.00	$0.00	$28,858.92	$77,007.36
TOTAL				$48,148.44	$28,858.92	$53,118.00	$0.00	$81,976.92	$130,125.36

21-Oct-03

CITIZEN PARTICIPATION & GOVERNANCE- PROJECT 519-A-00-00-00041-00

CIVIL SOCIETY ORGANIZATIONS - CONSOLIDATED REPORT THRU SEP 03

NAME OF ORGANIZATION	PROJECT NUMBER	STATUS	AGREEMENT AMOUNT	ACTUAL EXPENSES COMPLETED PROJECTS	FUNDS PROVIDED TO PROJECTS IN PROCESS	TOTAL EXPENSES THRU SEP 03	COST-SHARING
PROBIDAD - 1	FRR-001	COMPLETED	$1,603.20	$1,559.61		$1,559.61	$ 919.71
CONCERTACION	FRR-002	COMPLETED	$4,800.00	$3,557.56		$3,557.56	$ 2,077.42
CEMUJER - 1	FRR-003	COMPLETED	$5,714.29	$5,702.29		$5,702.29	$ 2,385.71
PROBIDAD - 2 (previamente 1)	FRR-004	COMPLETED	$6,000.00	$5,516.21		$5,516.21	$ 2,240.36
FUNDE - 1	FRR-005	COMPLETED	$5,900.00	$5,900.00		$5,900.00	$ 7,399.96
SUB-TOTAL SHORT-TERM PROJECTS			**$24,017.49**	**$22,235.67**		**$22,235.67**	**$15,023.16**
FUNDAUNGO - 1	FLP-001	COMPLETED	$60,500.00	$60,500.00		$60,500.00	$ 23,123.07
ANDAR/ACOFAV	FLP-002	COMPLETED	$94,754.14	$94,754.14		$94,754.14	$ 44,956.08
MIRE - 1	FLP-003	COMPLETED	$100,000.00	$99,843.63		$99,843.63	$ 69,609.43
ADEL-CHALATENANGO	FLP-004	COMPLETED	$57,490.74	$57,490.74		$57,490.74	$ 18,917.51
ASDI	FLP-005	COMPLETED	$71,587.07	$71,449.04		$71,449.04	$ 27,889.57
OEF DE EL SALVADOR -1	FLP-006	COMPLETED	$78,795.44	$65,234.87		$65,234.87	$ 22,895.62
APROCSAL	FLP-007	COMPLETED	$69,418.10	$36,651.08		$36,651.08	$ 19,866.12
FUNDAUNGO - 2	FLP-008	COMPLETED	$76,522.50	$76,522.50		$76,522.50	$ 38,541.39
SALVANATURA	FLP-009	COMPLETED	$44,491.41	$44,491.41		$44,491.41	$ 15,142.85
SUB-TOTAL COMPLETED LONG-TERM PROJECTS			**$653,559.40**	**$606,937.41**	**$0.00**	**$606,937.41**	**$280,941.64**
PROBIDAD 3	FLP-010	IN PROCESS	$25,000.00		$12,500.00	$12,500.00	$ 442.14
OEF DE EL SALVADOR -2	FLP-011	IN PROCESS	$81,301.89		$19,682.67	$19,682.67	$ 3,312.44
CEMUJER - 2	FLP-012	IN PROCESS	$68,235.14		$11,944.52	$11,944.52	$ 0.00
IUDOP	FLP-013	IN PROCESS	$22,351.17		$16,787.92	$16,787.92	
MIRE - 2	FLP-014	IN PROCESS	$50,000.00		$7,908.80	$7,908.80	
FUNDE - 2	FLP-015	IN PROCESS	$78,779.16			$0.00	
SUB-TOTAL LONG-TERM PROJECTS IN PROCESS			**$325,667.36**	**$0.00**	**$68,823.91**	**$68,823.91**	**$3,754.58**
SUB-TOTAL LONG-TERM PROJECTS			**$979,226.76**	**$606,937.41**	**$68,823.91**	**$675,761.32**	**$284,696.22**
GRAND TOTAL ALL PROJECTS			**$1,003,244.25**	**$629,173.08**	**$68,823.91**	**$697,996.99**	**$299,719.38**

FRR - SHORT TERM FUND
FLP - LONG TERM FUND

III. Summary of Activities for the Next Six Months

	Civil Society	Legislative Assembly	Transparency/Elections
October 2003	• Monthly systematization meetings with current counterparts • Ongoing monitoring and accompaniment of projects • Training in Analysis of National Budgets for monitoring projects • Preparation of projects approved by USAID for CSO Advocacy Grants for new/ reform legislation • Preparation and signing agreements with new counterparts	• One public hearing, SS • Eight field lectures on legislative issues • Six lectures on legislative issues at LAES • Two legislative background studies • Two new interns	• Accompaniment and monitoring of civil society transparency projects • Open cycle for transparency projects **ONGOING for 12 months:** • Follow-up to the ethics law and office, with the Court of Accounts or other designated government entity • Follow-up to access to information with a government entity
November 2003	• Monthly systematization meetings with current counterparts • Ongoing monitoring and accompaniment of projects • Continued training in Analysis of National Budgets for monitoring projects • New advocacy Grants begin implementation • Financial and administrative training for new CSO counterparts • Training for systematization and reporting for new CSO counterparts	• One public hearing • Eight field lectures on legislative issues • Six lectures on legislative issues at LAES • Two legislative background studies • Two new interns • Selection and Training for Constituent Service Office personnel • Discussion of possible support for the press office	• Accompaniment and monitoring of civil society transparency projects • Selection of qualified transparency projects, sent to USAID
December 2003	• Monthly systematization meetings with current counterparts • Ongoing monitoring and accompaniment of projects	• One public hearing • Six field lectures on legislative issues • Six lectures on legislative issues at LAES • Two legislative background studies • Organization of the Interamerican Legislative Modernization Forum • Design media strategy to promote Constituent Service Office	• Accompaniment and monitoring of civil society transparency projects • Pending USAID approval of new projects, preparation of grant agreements with new counterparts

January 2003	• Monthly systematization meetings with current counterparts • Ongoing monitoring and accompaniment of projects • Training in public speaking for all counterparts	• One public hearing • Two public hearings, departmental offices • Six field lectures on legislative issues • Three lectures on legislative issues at LAES • Two legislative background studies • Opening of the Constituent Service Office • Modernization Committee bulletin publication • Public Promotion of the Constituent Service Office	• Accompaniment and monitoring of civil society transparency projects • Initiation of new civil society transparency projects
February 2003	• Monthly systematization meetings with current counterparts • Ongoing monitoring and accompaniment of projects • Media workshop with all counterparts • Training workshops on sustainability issues	• One public hearing • Eight field lectures on legislative issues • Six lectures on legislative issues at LAES • Two legislative background studies • Two new interns	• Accompaniment and monitoring of civil society transparency projects
March 2003	• Monthly systematization meetings with current counterparts • Ongoing monitoring and accompaniment of projects • Initiate media technical assistance for eligible counterparts	• One public hearing • Six field lectures on legislative issues • Three lectures on legislative issues at LAES • One legislative background studies • One new interns • Potential opening of a new Departmental Office	• Accompaniment and monitoring of civil society transparency projects

IV. Semester Reports by Staff

Equipo de la Sociedad Civil
Informe Semestral. Abril 2003 a Septiembre 2003

Resultado intermedio: "Organizaciones de Incidencia Más Políticamente Activas" (ESC)

Indicador #1: "Propuestas significativas por coaliciones de las OSC, o por las OSC, a la Asamblea Legislativa y a otros actores gubernamentales."

2000 Target	2000 Actual	
2	2	
2001 Target	June 2001	December 2001
4	1	3
2002 Target	June 2002	December 2002
5	9	24
2003 Target	Marzo 2003	Septiembre 2003
5	6	7

En el periodo de abril a septiembre 2003 se ha presentado una propuesta nueva de parte de OEF. Las otras tres contrapartes - CEMUJER, FUNDE y MIRE - aún no han presentado propuestas, dado que son proyectos recientemente iniciados.

- **OEF**: presentó a la Comisión de la Familia, la Mujer y la Niñez, de la Asamblea Legislativa, una propuesta denominada "Implementación de la Legislación Referente a Madres Solteras". Esta propuesta fue el resultado del trabajo realizado por la mesa de trabajo "Mujeres Jefas de Familia", formada a petición de la misma Comisión y para lo cual convocaron a diferentes instancias gubernamentales y no gubernamentales. El trabajo fue liderado por OEF, quien hizo las propuestas que posteriormente fueron complementadas por las otras instituciones participantes.

  El documento plantea propuestas de reformas a: Código de Familia, Ley Procesal de Familia, Código Penal, y Ley Transitoria del Registro del Estado Familiar y de los Regímenes Especiales del Patrimonio. Las organizaciones que finalmente participaron en esta mesa junto a OEF fueron : Unidad de Análisis de la Asamblea Legislativa, PGR, ISDEMU, CEMUJER y Las Dignas.

  Con esta propuesta, OEF ha logrado reiterar las propuestas que fueron incluidas en el Código de la Niñez y de la Adolescencia pero también aquellas que habían quedado fuera. Este nuevo escenario plantea una forma más positiva de presentar estas propuestas, ya que no se ven como acciones contra la paternidad irresponsable sino que a favor de las madres jefas de hogar, aunque en el fondo atacan el mismo problema.

- *Descripción general de gestión de proyectos*

Promoción y Ejecución de la Licitación por Proyectos en Incidencia:

La licitación para proyectos de incidencia se abrió el 19 de mayo de 2003 con el anuncio de la licitación en los dos periódicos de mayor circulación y el envío de los términos de referencia a ochenta organizaciones de la sociedad civil. El proceso fue diferente a los anteriores ya que se pidió un perfil de proyecto de cinco páginas, en vez de un proyecto completo, para entrar en el proceso de selección. Luego de la revisión de parte de CREA, los perfiles procederán al proceso de aprobación de USAID. Posteriormente CREA apoyaría a las organizaciones, cuyos perfiles sean aprobados, para desarrollar un proyecto completo.

El equipo de sociedad civil promovió la licitación ampliamente con otros donantes y OSC. Con el sector de justicia se desarrolló una reunión de discusión con seis representantes de organizaciones claves de abogados y operadores de justicia para discutir las necesidades de reforma y promover la licitación dentro de este sector en particular. Se realizaron actividades de apoyo a las OSC interesadas en la licitación, para proveerles información y asesoría en la fase de preparación del perfil. Estas actividades incluyen más de treinta reuniones bilaterales con distintas OSC para responder a sus dudas y aconsejarles sobre cómo escribir sus perfiles, además de un taller básico sobre formulación de proyectos para organizaciones con poca experiencia en esta área.

CREA recibió 36 perfiles antes de la fecha límite establecida (30 de junio). Los perfiles recibidos se dividieron entre los cuatro temas principales con 22 proyectos en desarrollo local, 2 en elecciones, 9 en estado de derecho, 2 en transparencia y un proyecto que no clasificaba en ninguno de los temas prioritarios del proyecto. Claramente el mayor interés mostrado por las organizaciones era en el área de desarrollo local y la mayoría (16 perfiles) propusieron trabajar en varios municipios o en sub-regiones del país.

Después de un periodo corto de revisión y mejoras a los perfiles, el equipo seleccionó seis de éstos para que pasaran a la siguiente fase del proceso de aprobación, con USAID, quedando los demás como posibilidades para un momento futuro. De los seis perfiles enviados a USAID el 15 de julio, tres fueron rechazados por la Oficina de Democracia y tres procedieron a la evaluación final. A raíz del rechazo de los tres proyectos y la disponibilidad de fondos, el equipo está evaluando la posibilidad de presentar algunos de los otros 30 perfiles que fueron dejados como segunda opción. El desafío en este caso es por el hecho de que 16 perfiles quedan excluidos debido a la decisión de USAID de no priorizar proyectos de municipios y sub-regiones. En el caso de los 14 restantes, la mayoría no son considerados viables o prioritarios por el equipo de CREA. No obstante, hay dos perfiles que podrían ser presentados en octubre de 2003.

Los proyectos que actualmente están en las fases finales del proceso de aprobación son:

Organización	Proyecto	Periodo de ejecución	Monto de donación
ASDI y UCA (desarrollo local)	Abogar por la construcción de un Plan y una Ley de Ordenamiento y Desarrollo Territorial con Participación Ciudadana.	12 meses	$59,386.86
GMIES (estado de derecho)	Fortalecer la capacidad del Estado para vigilar y proteger los derechos de los y las trabajadoras a través del mejoramiento de los procesos de inspección del Ministerio de Trabajo.	12 meses	$ 62,919.04
YEK INEME (estado de derecho)	Promover el abordaje alternativo de los conflictos mediante la adopción de herramientas legales y mecanismos comunitarios mancomunados a nivel microregional.	12 meses	$48,231.36

Seguimiento de la Licitación para Proyectos de Monitoreo:

En marzo de 2003 se enviaron a USAID cuatro proyectos para su aprobación. Los proyectos, de OEF y CEMUJER fueron aprobados el 28 de mayo y sus convenios firmados en junio. Los proyectos de ASDI-UCA y FUNDE fueron regresados por USAID para hacer modificaciones sustanciales. Después de varias reuniones con cada organización, ASDI-UCA decidió participar en la licitación para proyectos de incidencia, en junio, y FUNDE regresó su proyecto con otro enfoque. El proyecto de FUNDE y un nuevo proyecto de MIRE fueron enviados a USAID para su aprobación el 1 de junio, y ambos fueron aprobados el 18 de agosto.

De la licitación para Proyectos de Monitoreo, se aprobaron los siguientes:

Organización	Proyecto	Periodo de ejecución	Monto de donación
OEF	Con el proyecto se propone monitorear diferentes leyes que regulan el reconocimiento de hijos e hijas y los deberes de asistencia económica. Para lograrlo, se dará seguimiento al trabajo de las Unidades de Defensa de la Familia y el Menor de la PGR y a los Tribunales y Cámaras de Familia, adscritas a la Corte Suprema de Justicia.	18 meses	$81,301.00
CEMUJER	Estudiar y formular recomendaciones para mejorar las deficiencias en la implementación de la Ley Contra la Violencia Intra-familiar	18 meses	$ 68,235.00

	(LCVIF) y las dificultades de las instituciones de justicia en hacer un uso efectivo de la ley, para disminuir los incidentes de violencia intra-familiar en el país. El proyecto se desarrollará en La Libertad.		
FUNDE	Incorporar en el Código Municipal cambios que mejoren la transparencia y la participación ciudadana en la gestión municipal.	15 meses	$ 84,492.00
MIRE	Promover cambios en las leyes y sistema electoral para mejorar la representación de los oficiales elegidos por los electores, y fortalecer el proceso de democratización del país.	12 meses	$ 50,000.00

Actividades de acompañamiento

Discusión del avance de los proyectos siendo desarrollados y/o financiados.

Los proyectos de APSAL, ADECRECER-Grande, ASDI, FUNDAUNGO, SALVANATURA, ANDAR y los proyectos originales con OEF, FUNDE y MIRE, finalizaron durante el periodo pasado y por lo tanto no reportamos sobre éstos en el actual informe. Los proyectos de ASDI, FUNDAUNGO y SALVANATURA lograron la aprobación de sus ordenanzas durante el tiempo de su proyecto. APSAL, ADECRECER-Grande y ANDAR siguen sus campañas de incidencia para lograr la aprobación de sus anteproyectos de ley en la Asamblea Legislativa. Los temas de estos proyectos no fueron elegibles para continuar recibiendo financiamiento de parte de CREA Internacional por la decisión de USAID, en septiembre 2002, de concentrar los proyectos en sólo cuatro temas prioritarios. OEF, FUNDE y MIRE tienen proyectos nuevos que continúan los esfuerzos de sus propuestas originales.

OEF:

Iniciaron su proyecto el 1 de junio con la firma del convenio. Lograron firmar un acuerdo de cooperación con la Procuraduría General de la República para realizar el monitoreo que el proyecto implica. El acuerdo fue firmado por el anterior Procurador, pero ha sido ratificado por su sucesor. También lograron establecer relaciones con la Sala de lo Civil de la Corte Suprema de Justicia, han elaborado un borrador de convenio que esperan firmar próximamente. Este convenio servirá para dar respaldo al trabajo que se haga en los juzgados de familia identificados (San Vicente y 4º de Familia en San Salvador), cuyas juezas han manifestado su interés en el tema.

Han diseñado un modelo de investigación que establece indicadores claros y verificables sobre el cumplimiento de las leyes de reconocimiento de hijos e hijas y de asistencia económica. Han sostenido reuniones al interior de la PGR para estudiar el procedimiento que actualmente siguen las demandas que se presentan en estos temas. Un primer acercamiento muestra que existen diferentes vacíos legales en los procedimientos que la PGR realiza, por lo que será necesario estudiarlos detenidamente para proponer soluciones.

En la Asamblea Legislativa están dando seguimiento continuo a la Comisión de Familia para empujar la discusión y aprobación del Código de la Niñez. Adicionalmente fueron convocados por esta Comisión para conformar una mesa de trabajo en que se discutieran propuestas de solución al problema de las madres jefas de hogar (madres solteras). Otras organizaciones fueron convocadas pero no todas le dieron prioridad a este trabajo, finalmente OEF terminó haciendo una propuesta de reformas a 4 leyes y ésta fue enriquecida con algunos aportes de las otras organizaciones. Actualmente ya presentaron la propuesta a la Comisión y están cabildeando a fin de lograr que le den iniciativa de ley y que inicie el proceso respectivo para su discusión y aprobación.

CEMUJER:

El convenio fue firmado el 23 de junio. Se han concentrado en contactar a diferentes instituciones locales de los municipios en que desarrollarán el trabajo (Zaragoza, La Libertad, Antiguo Cuscatlán y Nueva San Salvador). En la mayoría de éstos ya existen esfuerzos organizados, sobre todo por parte de las alcaldías, para abordar el problema de la violencia social. CEMUJER está conciente que la violencia intrafamiliar (VIF) suele disolverse al abordarla simplemente como un tipo de violencia social pero quieren aprovechar estos espacios y desarrollar dentro de ellos un trabajo más específico.

Han tenido algunas dificultades para definir el marco de su investigación, el sistema de monitoreo y los instrumentos que utilizarán para recopilar la información. De parte de CREA se les ha planteado ya la preocupación que existe por este retraso y se les ha ofrecido apoyo técnico para lograr avances. También se les ha ofrecido apoyo para que puedan mejorar su trabajo de diseño gráfico ya que los primeros borradores de las publicaciones que se esperan distribuir, presentan deficiencias de calidad.

FUNDE:

El proyecto propone incorporar los CDL a nivel nacional en el esfuerzo de reformar el Código Municipal, a fin de lograr mayores niveles de participación y transparencia en los municipios del país. El proyecto contempla foros y talleres con una variedad de actores, pero principalmente los CDL, para consultarles sobre las reformas al Código que fueron propuestas por el grupo de OSC encabezado por FUNDE en el pequeño proyecto realizado con CREA en 2002. Posterior a la aprobación de las reformas, el proyecto contempla acciones de monitoreo a la implementación de las nuevas disposiciones de la ley.

Este proyecto fue aprobado el 18 de agosto por USAID, y su convenio firmado el 19 de septiembre. Dado el tiempo sumamente corto desde su inicio hasta la fecha de este informe, no hay mayores desarrollos para reportar en este momento.

MIRE:

MIRE sigue su esfuerzo de promover las reformas que presentaron en 2001 para lograr cambios en el sistema electoral. El proyecto contempla actividades para aumentar y profundizar el apoyo que reciben de la ciudadanía en general, con la formación de subgrupos de apoyo para su propuesta. Igualmente intentarán expandir las alianzas con otras organizaciones, y seguirán realizando eventos como foros y reuniones de cabildeo con los partidos y con los diputados.

Este proyecto fue aprobado el 18 de agosto por USAID, y su convenio firmado el 19 de septiembre. Dado el tiempo sumamente corto desde su inicio hasta la fecha de este informe, no hay mayores desarrollos para reportar en este momento.

- *Cambios al plan presentado previamente*

Respecto al trabajo de acompañamiento con las contrapartes - OEF y CEMUJER - el plan no cambió, se realizaron las actividades de monitoreo y evaluación así como la reunión mensual de sistematización. En esta reunión se revisan las actividades realizadas durante el mes respectivo, logros y dificultades en las mismas, análisis de las estrategias, mejores prácticas en el desarrollo de los proyectos, y proyecciones respecto al mes siguiente.

El proceso de la licitación para los proyectos de incidencia inició en mayo y ha seguido los plazos anticipados, con la excepción del tiempo para la aprobación en USAID que ha tardado un mes más de lo previsto. Sin embargo, esperamos poder empezar los proyectos de incidencia en el mes de octubre.

Logros

- En el último año - octubre 2002 a septiembre 2003 - se ha superado la meta de propuestas significativas presentadas a las respectivas autoridades gubernamentales.

- Se realizó un nuevo proceso de licitación cuyo resultado fue tres proyectos aprobados.

- Se han empezado a ejecutar cuatro proyectos de monitoreo.

- Se hizo mucho énfasis para que los proyectos de monitoreo tuvieran, además de la investigación de su tema específico, componentes para monitorear el presupuesto nacional y el trabajo de la Asamblea Legislativa. En el caso de OEF, incluso se va a investigar sobre la política de contratación de mujeres dentro de la PGR.

- Los esfuerzos que realizan algunas contrapartes ha servido de complemento para otras. Ejemplo de esto es CEMUJER quien pidió que OEF les compartiera su experiencia en el diseño del monitoreo. De igual forma, el trabajo que está realizando PROBIDAD en elaborar una Guía sobre el Presupuesto Nacional servirá para el monitoreo que en este tema realizarán OEF y CEMUJER.

- *Lecciones aprendidas*

- Ha sido más difícil encontrar buenas propuestas de incidencia y monitoreo en este periodo en parte por las limitantes de temas y ámbitos de trabajo que tenemos, pero también por un decremento en las actividades de la sociedad civil. El hecho de no poder aceptar proyectos enfocados en municipalidades nos limita porque hay muchas OSC dedicadas a este trabajo, como lo muestra la licitación más reciente. Si bien no todo este trabajo es de buena calidad, es en esta área que se pueden encontrar más propuestas y la oportunidad de trabajar con asociaciones en vez de organizaciones técnicas. Los proyectos a nivel nacional se encuentra en una variedad de temas y la mayoría de veces no están en los que han sido definidos como prioritarios para este proyecto. De hecho, los temas de estado de derecho, reforma electoral, transparencia y gobernabilidad reciben muy poca atención por parte de las organizaciones. Todos estos factores dejan a nuestro proyecto con pocas opciones de proyectos para financiar.

- Los proyectos seleccionados tienen propuestas significativas. Es importante rescatar esto porque en la mayoría de los casos son también únicas y no hay otras organizaciones trabajando efectivamente en el tema.

- El proceso de selección antes de la aprobación es crítico para asegurar buenos proyectos. No es suficiente tener una buena propuesta, se requiere además una organización sólida para impulsarla. Tampoco es suficiente guiarse por la reputación de la OSC, sino que se debe dedicar tiempo para realmente revisar su trabajo reciente, ya que muchas organizaciones que en un tiempo son ejemplares luego pasan por periodos de declinación y eventualmente desaparecen.

- Los proyectos de monitoreo requieren mucho conocimiento técnico del personal involucrado. El componente de investigación que éstos tienen se convierte en factor determinante para el buen desarrollo del proyecto. Es importante ver el monitoreo como la información que alimenta la investigación y no como un aspecto aislado dentro de la misma, por lo tanto el personal involucrado debe poseer la capacidad para hacerlo.

- La coordinación con otros donantes sigue siendo un tema difícil de concretar. En este periodo se han establecido contactos con algunos otros donantes de las organizaciones contrapartes, pero en el mejor de los casos apenas y hemos intercambiado los proyectos que cada quien financia. Un nivel mayor de coordinación tiene varias limitantes y depende mucho de los recursos que cada donante tiene asignado para monitorear un proyecto.

- *Actividades planificadas para los próximos 12 meses*

- Elaboración de proyectos basados en los perfiles seleccionados, y firma de convenios con los proyectos de incidencia que sean aprobados por USAID.

- Acompañamiento a los cuatro proyectos actuales y los nuevos proyectos de incidencia.

- Posiblemente una nueva licitación para proyectos de seis meses.

Área de Asistencia Técnica y Capacitación (ATC)

Resultado de Bajo Nivel 1: "Capacidad Mejorada de Incidencia en las OSC" (ATC)

Indicador 1.1: "Índice de Capacidades" (cuantitativo, por OSC)

- *Descripción general del trabajo en esta área*

Se concentró la mayoría del tiempo del equipo de sociedad civil en atender las tareas de la licitación y en preparar los estudios de casos de las anteriores contrapartes. La ausencia de proyectos aprobados afectó las capacitaciones que ofrecimos tanto en el área de incidencia como en el área de fortalecimiento institucional.

SISTEMATIZACIONES:

Las reuniones de sistematización mensual iniciaron con OEF en julio y con CEMUJER en agosto. Como se ha mencionado en reportes anteriores, estas reuniones son muy importantes para evaluar en conjunto los avances del mes, reflexionar sobre qué ha funcionado y qué hay que cambiar. Es también una oportunidad para el equipo de CREA ya que ofrece retroalimentación sobre sus logros, actividades y planes. En el mejor de los casos se ha hecho uso de las reuniones para discutir planes, estrategias, asegurar que todos están de acuerdo con los cambios en el plan y lograr el apoyo necesario de CREA para realizar sus planes. Las contrapartes pasadas respondieron muy positivamente a estas reuniones así que hemos decidido continuarlas con las contrapartes nuevas.

ESTUDIOS DE CASOS:

La elaboración del documento de los estudios de casos sobre los proyectos finalizados en 2002, siguió un proceso largo de consulta con las contrapartes, elaboración del borrador inicial, validación con las contrapartes, correcciones al texto, edición final y publicación.

El proceso empezó en enero de 2003 con los talleres finales de sistematización con cada contraparte, en los que se hicieron reflexiones sobre todo el periodo del proyecto. Las transcripciones de estos talleres, junto con otros documentos sobre las campañas, sirvieron como documentos de base para el borrador inicial del estudio de caso sobre cada proyecto. Estos estudios fueron escritos en cinco o seis páginas y entregados a las contrapartes para sus comentarios. Se incorporaron los comentarios de las contrapartes y se hizo la edición final de los estudios individuales. Se escribieron conclusiones desde el punto de vista de CREA Internacional con las observaciones nuestras y lecciones aprendidas durante el acompañamiento proporcionado a los proyectos.

En agosto, se convocó a una reunión entre las contrapartes para platicar sobre sus experiencias individuales y formular algunas conclusiones de parte del grupo sobre sus

experiencias colectivas. Se logró iniciar una discusión sobre lo que significa hacer incidencia en El Salvador con las limitaciones y posibilidades que la experiencia local revela. Esta fue la primera vez que organizaciones con experiencias prácticas en hacer incidencia discutían y trataban de analizar colectivamente la experiencia, y amerita continuación. Algunos de los comentarios de las contrapartes alimentaban las conclusiones del documento de estudios de casos.

Se presentó el documento "Construyendo la Democracia: Experiencias de Incidencia Política desde la Sociedad Civil de El Salvador" el 28 de agosto, con un evento público en un hotel capitalino. Las contrapartes FUNDAUNGO y ADECRECER-Grande presentaron brevemente sus casos de incidencia y posteriormente Carlos Sáenz, el coordinador del proyecto de OEF, y Gladys Melara, la directora de ASDI, presentaron las conclusiones comunes de las contrapartes ante una audiencia de 130 representantes de la sociedad civil, el gobierno salvadoreño, USAID y la Embajada de los Estados Unidos.

TALLER INICIAL SOBRE EL ANÁLISIS DE PRESUPUESTOS NACIONALES:

En septiembre de 2003 se ofreció un taller inicial sobre el análisis de presupuestos nacionales. El taller fue facilitado por Jaime López de PROBIDAD. Se logró explicar a las contrapartes de monitoreo algunos temas básicos del proceso de formulación, así como los componentes del presupuesto nacional de El Salvador. Se tiene planificado continuar los talleres sobre este tema en los meses entrantes, para proveer a las contrapartes de monitoreo la información y capacitación necesaria para sus investigaciones.

CAPACITACION EN INVOLUCRAMIENTO DE MUJERES EN PROCESOS PARTICIPATIVOS:

Se decidió hacer este taller al principio de los proyectos, y con algunos aún sin aprobar, porque todos involucran de una o otra forma a la población general o de un sector del país. El tema del balance de género en todas las actividades con la población ha sido siempre problemático. Con los proyectos de ADECRECER- Grande y ANDAR ofrecimos capacitación para capacitadores en el tema básico de género, para mejorar directamente la participación de mujeres en sus organizaciones. En esta ocasión evaluamos que la necesidad no es que las contrapartes entiendan los temas básicos (muchos ya han recibido talleres en el tema), sino proveerles una capacitación en estrategias prácticas para incorporar a las mujeres en sus actividades participativas. El taller será facilitado por OEF, que tiene mucha experiencia en incorporar mujeres en su trabajo, y son capacitadores profesionales en el área.

- *Cambios al plan presentado previamente*

Los aspectos del plan presentado en abril 2003 fueron cumplidos en su mayoría. Las excepciones son las siguientes:

- La capacitación en medios de comunicación para las contrapartes, se programó para el semestre entrante dado que es un taller que se ofrece a todas las contrapartes y hasta septiembre sólo dos proyectos habían iniciado. Decidimos esperar la aprobación de contrapartes adicionales para aprovechar más el taller.

- La capacitación en incidencia se canceló por las mismas razones mencionadas arriba, se está evaluando la necesidad de esta capacitación para las contrapartes nuevas y de ser positiva, se programará para el periodo entrante.

Por otra parte se agregó al plan el taller de involucrar mujeres en procesos participativos, que no fue originalmente programado. Se decidió hacerlo con el fin de proveer un taller práctico a las contrapartes para mejorar el enfoque de género de los proyectos.

Se hicieron dos encuestas sobre capacitaciones durante este semestre, pero dado que no hemos recibido todas las respuestas se reportarán los resultados en el semestre entrante. Una de las encuestas era para las anteriores contrapartes a fin de conocer sus opiniones sobre las capacitaciones que recibieron, y su evaluación de la calidad y del valor de las mismas. Los resultados iniciales son muy positivos.

La segunda encuesta es sobre necesidades de capacitación con todas las organizaciones que participaron en la licitación. Los resultados de esta encuesta nos ayudarían a ofrecer capacitaciones a las organizaciones que no son contrapartes, y que tienen interés en los temas a desarrollar.

- *Logros*

- El documento de estudios de casos fue publicado y presentado siendo el primer documento de este tipo que analiza exclusivamente ejemplos de incidencia en El Salvador. Contribuye de forma significativa al debate y análisis sobre los alcances de la incidencia en la vida democrática de la nación.

- Se logró dar inicio a los talleres sobre el análisis del presupuesto nacional, lo cual es un primer paso para las investigaciones que harán las contrapartes sobre los presupuestos específicos de los ministerios y otras entidades de gobierno. Estas investigaciones, una vez concluidas, serían los primeros análisis de presupuestos públicos por parte de la sociedad civil salvadoreña. Dada la novedad del tema en el país, ha requerido toda una labor exhaustiva por parte de PROBIDAD para realizar la investigación sobre el tema como parte de sus actividades en el área de transparencia. Este esfuerzo también es una de las formas en que distintos proyectos de CREA se complementa entre ellos.

- La capacitación en estrategias prácticas para involucrar a mujeres en procesos participativos ha dotado a las contrapartes de las capacidades necesarias para mejorar la atención al tema de género en el trabajo de su proyecto.

- *Lecciones aprendidas*

- La divulgación y el análisis de las experiencias de incidencia política en El Salvador apenas se ha iniciado. Otros esfuerzos de documentar experiencias, foros de discusión y un debate activo entre las organizaciones de la sociedad civil se vuelven necesarios para desarrollar adecuadamente este tema.

- Dada la falta de expertos disponibles sobre el tema del presupuesto nacional, será necesario un proceso más extensivo de asesoría técnica e investigación. Estas capacitaciones y la guía que está elaborando PROBIDAD, como parte de un proyecto de transparencia, servirán como un valioso apoyo para otras organizaciones a futuro.

- *Discusión narrativa sobre el mejoramiento de capacidades de incidencia de cada OSC*

INDICE DE CAPACIDADES EN INCIDENCIA

Baseline	***septiembre 2003***	***marzo 2004***	***septiembre 2004***	***Final***	***Target***
OEF					
13.25	13.25				40
CEMUJER					
1	1				20
FUNDE					
3	3				25
MIRE					
11.5	11.5				31

El índice de capacidades se ha reformulado para incorporar las nuevas actividades de monitoreo e investigación, y para incorporar más evaluaciones de la calidad de las capacidades adquiridas. Muchas de las capacidades se miden en acciones cumplidas durante el proyecto, por lo tanto algunas vuelven a tener un valor de cero al principio de una nueva campaña, lo cual puede hacer parecer que una contraparte antigua tiene menos capacidades ahora que al finalizar el proyecto pasado. Tal es el caso de OEF y MIRE, ya que en ambos casos fueron afectadas por las acciones que hay que realizar de nuevo a pesar de haberlas hecho en el proyecto pasado. Ambas organizaciones incorporan a nuevas personas, lo cual significa también la necesidad de capacitar a los individuos nuevos en algunos temas. Al agregar evaluaciones cualitativas, el antiguo puntaje también cambia en algunos casos. Esto se debe a nuestra evaluación de sus posibilidades para mejorar.

OEF:

Durante el anterior proyecto, OEF logró desarrollar nuevas capacidades en todos los temas que medimos en el índice, especialmente en los referidos a medios de comunicación, negociaciones y cabildeo. Sin embargo los índices están formulados de tal forma que

funcionan como un chequeo de los pasos necesarios para desarrollar bien una campaña de incidencia y por lo tanto, con una nueva, el valor inicial en algunos de los temas siempre será cero. Esperamos que desarrollen más capacidades para hacer investigaciones y monitoreo de políticas públicas, y mejoren sus capacidades con los medios de comunicación, principalmente.

CEMUJER:

Estamos esperando un nivel de desarrollo importante en casi todas las capacidades del índice en el proyecto con CEMUJER. Hemos encontrado que a pesar de que la organización tiene varios años de existencia, muchas de sus capacidades fueron desarrolladas empíricamente y pueden mejorar. Esperamos que con algunas capacitaciones formales, la observación cercana, y el consejo de la oficial de proyecto encargada, se puedan establecer capacidades y hábitos que mejoren los resultados de este y futuros proyectos.

FUNDE:

El índice de FUNDE muestra una gran brecha entre el actual y la meta a desarrollar. Confiamos en que FUNDE tiene muchas de las capacidades necesarias para lograr las actividades medidas en el índice. Esperamos que las reuniones de sistematización y las capacitaciones en temas como medios de comunicación, donde ellos identifican debilidades, les sirvan de apoyo en este esfuerzo.

MIRE:

MIRE logró desarrollar capacidades en varios temas, durante el proyecto pasado. En el actual proyecto se incorpora nuevo personal que necesitará capacitación. Estamos apostándole a un mayor desarrollo en el tema de organización de afectados - que se empezó en el proyecto pasado -, en las actividades de educación, cabildeo y medios, con los nuevos integrantes. De igual forma esperamos que se mejore su aprovechamiento de las reuniones de sistematización.

Plan para Octubre 2003 a Marzo 2004

Anticipamos tener entre siete y ocho contrapartes durante el próximo año. Existen capacitaciones que ofreceremos a todas en los temas de comunicación oral y corporal, medios de comunicación, y negociaciones. Cada contraparte puede requerir apoyo en temas específicos en adición a los temas generales, pero esto dependerá de la evaluación que se haga sobre las necesidades de las contrapartes actuales y, posteriormente, con las nuevas. También ofreceremos capacitaciones a las organizaciones que participaron en la licitación, pero los temas dependerán de los resultados que arroje la encuesta que les hemos enviado.

- *Actividades planificadas para los próximos 6 meses*

- Diagnósticos y evaluaciones de todas las contrapartes nuevas para establecer las necesidades.
- Capacitación en el análisis del presupuesto nacional con las contrapartes que tengan proyectos de monitoreo.
- Capacitación en expresión oral y corporal con todas las contrapartes
- Capacitación en cómo trabajar con los medios de comunicación, para todas las contrapartes.
- Capacitación en negociación.
- Otras capacitaciones según las necesidades identificadas de cada organización individual.
- Capacitaciones con las organizaciones participantes en la licitación.
- Talleres de sistematización mensual con cada contraparte, para asegurar que mensualmente se haga una reflexión sobre las estrategias de la campaña, así como para monitorear el desarrollo de la misma.

- *Logros planificados para los próximos 6 meses*

- Se identificarán las necesidades y se diseñará un plan de capacitación apropiado para cada contraparte.
- Las contrapartes entenderán mejor los procesos de construcción de los presupuestos ministeriales y el presupuesto nacional, y cómo influir en los mismos.
- Las contrapartes estarán preparadas para hablar en público tanto en foros y eventos, como en televisión y radio.
- Las contrapartes estarán preparadas para lograr cobertura favorable en los medios de comunicación sobre su tema de incidencia, y sobre su organización.
- Las contrapartes estarán preparadas para hacer cabildeo y negociación con los actores pertinentes.
- Las campañas de las contrapartes estarán bien documentadas y harán reflexiones mensuales sobre el desarrollo de las mismas.
- Las organizaciones que participaron en la licitación tendrán acceso a capacitaciones en las áreas que más les interesan.

Indicador 1.2: "Índice de Fortalecimiento de las OSC" (cuantitativo, por OSC)

i. Actividades generales de fortalecimiento institucional

- *Descripción general del trabajo en esta área*

Durante este período el área de fortalecimiento institucional se concentró en capacitar a las anteriores contrapartes sobre la formulación y gestión de proyectos, y en apoyar a las nuevas contrapartes en el área de finanzas y administración para iniciar sus proyectos.

GESTIÓN DE PROYECTOS:

El taller de gestión de proyectos fue enfocado en cómo escribir proyectos para donantes. Este apoyo fue necesario para varias de las contrapartes y especialmente las que no han logrado otro financiamiento para sus proyectos, aparte de los fondos de CREA Internacional. El taller fue diseñado para ofrecer una experiencia práctica sobre cómo escribir un proyecto, con el apoyo y consejos de la facilitadora quien adicionalmente explicó brevemente los temas más teóricos de la gestión.

CAPACITACION EN FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN :

Las contrapartes cuyos proyectos de monitoreo fueron firmados en junio, junto a otra en el área de transparencia, asistieron a un taller de finanzas y administración facilitado por el equipo administrativa de CREA Internacional. Con talleres de capacitación, la guía de procesos administrativos y la revisión mensual de los reportes financieros, CREA intenta no sólo asegurar la correcta administración de la donación sino también apoyar a las OSC en desarrollar y mejorar su capacidad administrativa.

- *Cambios al plan presentado previamente*

Los planes de capacitación en el área de fortalecimiento se cumplieron en su mayoría, a pesar de la ausencia de contrapartes aprobadas. El taller de finanzas y administración programado para mayo no fue posible dado que las primeras contrapartes fueron aprobadas hasta el 28 de ese mes. Se ofreció el taller al finales de julio para las contrapartes iniciales.

El curso para capacitar a capacitadores sobre sostenibilidad se ha demorado en la selección de la firma consultora para ofrecer el curso. Dado el costo de las ofertas en esta área se ha considerado importante hacer una búsqueda más extensiva para tener ofertas adicionales. Se espera lograr un acuerdo sobre una firma consultora adecuada en el periodo entrante, y poder así empezar el curso.

- *Logros*

Los logros en esta área fueron mínimos en los últimos seis meses debido, en parte, a la falta de contrapartes, el tiempo dedicado a las licitaciones, y los esfuerzos dedicados a esta área en el periodo anterior. Los principales logros han sido en mejorar las capacidades de las contrapartes anteriores en gestionar nuevos fondos para sus proyectos y en preparar a las nuevas contrapartes para administrar su donación.

- *Lecciones aprendidas*

- La lección que aprendimos con la consultoría en membresía es aplicable a la consultoría en sostenibilidad, ya que en temas de capacitación que son nuevos para el país, es más difícil y requiere más tiempo encontrar especialistas. La evaluación inicial de hacer el curso en mayo de este año fue excesivamente optimista dadas estas circunstancias.

- *Discusión narrativa sobre el Fortalecimiento Institucional de cada OSC*

INDICE DE CAPACIDADES EN FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL

Baseline	***septiembre 2003***	***marzo 2004***	***septiembre 2004***	***Final***	***Target***
OEF					
10	8.75				12
CEMUJER					
4.50	4.50				7.5
FUNDE					
7.50	7.50				10
MIRE					
7	7				9

OEF:

OEF es una organización bien desarrollada. En el índice de fortalecimiento institucional, la única área donde proyectamos mejoras en sus capacidades es en sus relaciones con los afectados, el gobierno, y en su imagen institucional.

CEMUJER:

CEMUJER tiene dificultades en su sostenibilidad como organización y puede mejorar sus relaciones con afectados, el gobierno, y la proyección pública de la institución.

FUNDE:

FUNDE es una organización bien establecida y con mucha capacidad. Esperamos apoyarles en mejorar sus capacidades para la sostenibilidad de la organización, y en sus relaciones externas.

MIRE:

MIRE es una organización relativamente nueva pero ha logrado institucionalizarse de una forma básica. Tiene muchas dificultades con su sostenibilidad como organización, y proyectamos seguir apoyándoles para que mejoren en este tema.

Plan para Octubre 2003 a Marzo 2004

El trabajo en el área de fortalecimiento institucional está orientado a solventar problemas o debilidades estructurales de las contrapartes, que limitan su capacidad de desarrollar su proyecto de incidencia o su capacidad de sobrevivir a futuro.

- *Actividades planificadas para los próximos 6 meses*

- Taller sobre Finanzas y Administración para las contrapartes nuevas.
- Talleres de capacitación para capacitadores en el tema de sostenibilidad a organizaciones de la sociedad civil.
- Diagnósticos y planes de capacitación con las contrapartes nuevas.

- *Logros planificados para los próximos 6 meses*

- Se mejora la capacidad de las contrapartes para administrar su donación.
- Se formaría un grupo de capacitadores capaces de ofrecer talleres de sostenibilidad a su propia organización y a otras organizaciones.
- Se identificarán las necesidades de las contrapartes nuevas y se desarrollarán planes para apoyarles en la superación de éstas.

Informe Semestral, Transparencia
Abril a septiembre 2003

I) Segunda licitación para proyectos en el área de Transparencia

Como resultado del semestre pasado CREA contaba con siete propuestas de proyectos recibidos de las organizaciones siguientes: APROCSAL, ASCIA, FUNDASIDA, OEF, PROBIDAD, IUDOP, APES, de los cuales solamente habían superado el cumplimiento de los requisitos y los criterios de selección tres que son el de PROBIDAD, APES, IUDOP.

Durante el presente trimestre entraron al proceso de estudio y proceso de aprobación por parte de USAID, resultando aprobados a la fecha solamente dos, los cuales son: PROBIDAD Y IUDOP.

Los proyectos aprobados se han enriquecido en su proceso de implementación lo cual es prudente comentar a continuación:

IUDOP: Con su proyecto titulado: " Evaluación de la opinión pública sobre la corrupción en las instituciones del Estado" pretende realizar una encuesta a 1,200 personas representativas en el territorio nacional con la cual se intenta recolectar opinión de la ciudadanía sobre las instituciones del Estado y de sus funcionarios.

La información a recolectar ha tenido que ver con la estructura y contenido del cuestionario, el cual para su versión final fue necesario realizar una serie de entrevistar entre IUDOP y CREA.

Debido a que en este país ha habido poca experiencia en un estudio de esa naturaleza, fue necesario consultar otras experiencias a nivel Latino Americano, lo cual nos llevo a estudiar experiencias en los países tales como : Venezuela, Colombia y Chile, que fueron muy útiles al conversar con IUDOP sobre el contenido de la boleta.

Debido a la importancia del tema la boleta final tenía 110 preguntas, en las cuales incluía aquellas del interés de USAID, relativa a los Ministerios de Trabajo, Salud, Obras Públicas y Educación, lógicamente relacionadas con el tema pero que implicaban un desplazamiento en el proceso general.

La boleta cuenta con cuatro apartados importantes tales como: Datos generales (demográficos), percepción acerca de la situación nacional y corrupción, percepción sobre el trabajo de instituciones del sistema de justicia y de orientación ideológica.

A la fecha de preparación de este informe (finales de septiembre) ya se había empezado a recolectar información producto del levantamiento de la investigación en la cual participarían un aproximado de 30 encuestadores distribuido a nivel nacional.

Se espera que el informe preliminar del estudio este listo para los últimos días de noviembre, quedando pendientes diferentes etapas tales como: Revisión y crítica, integración de observaciones, informe final, corrección de estilo, trabajo de impresión y preparación de presentación pública.

La fecha de presentación pública no esta definida, todo depende de la conclusión del proceso electoral.

PROBIDAD: Con su proyecto denominado "Educación sobre el presupuesto y las compras gubernamentales para la prevención y combate a la corrupción" cada vez toma más importancia debido a la naturaleza e importancia de los instructivos que pretende desarrollar.

Para realizar e implementar su labor PROBIDAD tenía en sus principios que hacerse acompañar de consultores conocedores del tema, sin embargo esta labor fue difícil dado que no se encontró profesionales con conocimientos del tema que hicieran hacer un manejo crítico con los diferentes instrumentos.

Otras de las labores que trató de desarrollar desde inicio PROBIDAD fue el establecer mecanismos de cooperación con instituciones del estado, por ejemplo el Ministerio de Hacienda que en todo caso tiene que ver con la aplicación de los referidos instrumentos, con el cual encontró buena disposición en la reunión de apertura.

A la fecha de presentación de este informe dicha organización había presentado a CREA la versión preliminar de la guía de presupuesto y de la guía de adquisiciones y contrataciones, quedando pendiente por parte de CREA de continuar con el proceso de aprobación. Dichos documentos a la fecha ya habían rendido beneficios dado que habían servido de material para preparar un proceso de introducción al tema, para otra organización que pretende monitorear el presupuesto público como lo es OEF.

Lo interesante del caso es que las diferentes guías han potenciado el trabajo de dicha organización permitiéndole un mayor desarrollo organizacional al interior como al exterior de la organización, dado que ha impulsado un proceso de reestructuración interna y ha permitido contar con insumos que le permiten relacionarse con otros organismos que tratan los diferentes temas.

Se espera la presentación pública de dichos instrumentos para los meses de octubre y finales del mes de noviembre.

II) Tercera licitación para proyectos en el área de Transparencia
(16 de mayo del 2003)

Para el período que se informa se llevo a cabo una tercera licitación, anunciada por los medios de prensa con más circulación, y que permitió entregar los Términos de Referencia

en fecha 16 de mayo de 2003, en la cual solamente participaron dos organizaciones las cuales son la Fundación Maquilishuat (FUMA) y la Asociación Salvadoreña de Educación Popular(CENCAPP) y se detallan a continuación:

Nombre de la organización	Nombre del proyecto	Monto solicitado
Fundación Maquilishuat	Proyecto para mejorar los niveles de participación y contraloría ciudadana en el comité de consulta social del sistema básico de salud integral (SIBASI) del Departamento de Sonsonate	$ 25,000.00
CENCAPP	Diseño e implementación de manual de transparencia en la gestión municipal	$18,471.43

Después de un proceso de selección sobre la base del cumplimiento de los Términos de Referencia se eliminó la organización CENCAPP debido a que no cumplía con los requisitos establecidos ni con los criterios de selección a pesar de que el nombre del proyecto era interesante, solamente aplicó para continuar en el proceso de selección la Fundación Maquilishuat cuyo resumen del proyecto se detalla a continuación:

FUMA: Elevar la calidad de la Participación Ciudadana y Contraloría Social en las instancias de consulta social del SIBASI de Sonsonate para mejorar el involucramiento de la población en el proceso de modernización del sistema de salud pública impulsado por el Gobierno de la República de El Salvador a través del Ministerio de Salud, siendo los objetivos específicos de dicho proyecto.

a) Mejorar la calidad de la Participación Ciudadana y la Contraloría Social, implementando los mecanismos y herramientas para desarrollar un proceso de fortalecimiento dirigido a los principales actores de estos municipios que participan en las instancias de Consulta Social del SIBASI en los 16 municipios del Departamento de Sonsonate.

b) Sistematizar en un documento el proceso desarrollado, las recomendaciones sobre principios, mecanismos de funcionamiento y operación de los comités de consulta social para ser presentado ante los principales interlocutores de la reforma del sector salud.

Este proyecto cumple en su mayoría con los requisitos y criterios establecidos en los TOR, pretendiendo elevar la participación ciudadana y la contraloría social a nivel de los SIBASI.

Además la organización ejecutora tiene bastante experiencia en el seguimiento a las políticas de salud y en la ejecución de programas de salud, habiendo trabajado en coordinación con el Ministerio de Salud Pública, asegurándose así la factibilidad técnica y política en la ejecución de dicho proyecto.

Con el desarrollo y ejecución del proyecto será posible hacer recomendaciones sobre los principios, mecanismos de funcionamiento y operación a los Comités de Consulta Social, redundado en beneficio del proceso de modernización del MISALUD, lo que implica que se podrá incorporar mecanismos y procesos de monitoreo al presupuesto de salud de las diferentes unidades y centros de salud del departamento, así como hacer efectiva la vigilancia al sistema de adquisiciones y contrataciones en dichas estructuras.

APES: Adicionalmente a este proyecto se encuentra en proceso de aprobación en USAID el proyecto de la Asociación de Periodistas de El Salvador APES que se titula "Cruzada ciudadana por la transparencia y el derecho a la información pública", temas que han tomado notoriedad en el acontecer económico y social del país.

Si la prensa tiene acceso a la información sobre los asuntos públicos, podrá cumplir mejor su papel fiscalizador y como consecuencia, el país contará con ciudadanos mejor informados, más críticos y seguramente más exigentes.

La democracia será la gran triunfadora en una campaña por la transparencia y el derecho a la información pública.

El proyecto podría aumentar el debate público—y la conciencia ciudadana—sobre la importancia de la transparencia en la administración pública y el derecho de los ciudadanos a la información pública. Involucrar a las universidades en la producción de los afiches para este tema será novedoso.

El resultado de la campaña será que diferentes sectores identifiquen la transparencia y el acceso a la información como dos temas que deben de estar en la agenda nacional.

APES tiene la capacidad de convocatoria y la credibilidad para promover este tipo de iniciativas, las cuales no se han presentado anteriormente en forma sistemática como lo hace esta asociación.

De obtener la aprobación definitiva de estos proyectos vendrían a convertirse en acciones catalizadoras de la lucha de anticorrupción, y de mucho beneficio para el país a la que otras organizaciones tratarían de imitar.

III) Seguimiento al proceso de aprobación del Código de Ética de la Función Publica

Al primero de abril del corriente año, ya se había presentado el Código de Ética a la Asamblea Legislativa así como también se habían hecho una presentaciones públicas del referido documento a la comunidad salvadoreña por parte de la Corte de Cuentas de la República en donde habían participado la Vice Presidencia de la República, el Presidente de la Corte de Cuentas y como comentaristas del proyecto el Dr. Enrique Silva quien había

hecho una presentación destacando la importancia de dicho Código en el contexto de la Convención Interamericana Contra la Corrupción.

Según pláticas informales con personal del Corte, durante todo el mes de abril se estaba definiendo la toma de posición de la Asamblea Legislativa electa y la salida de la que estaba en funciones, fue difícil impulsar el proceso de aprobación del referido documento debido a que los diferentes Partidos Políticos y sus Diputados estaban más interesados en aprobar una serie de leyes, y el tiempo apremiaba, por lo cual fue difícil a la Corte incidir ante una Asamblea que estaba dejando sus Cargos.

Para el mes de mayo el proceso de aprobación estaba sufriendo las demoras del caso, debido a que al interior de la nueva Asamblea Legislativa se estaba redefiniendo los bloques de poder necesario para conformar la nueva Junta Directiva, lo cual hacia difícil que el proyecto fuera conocido por la dirigencia del PCN y por los diferentes Partidos Políticos debido a que no era la prioridad ni para el primero ni para los segundos.

En junio se comienzan hacer las gestiones por parte de la Corte de Cuentas de la República para acelerar el proceso de aprobación, lo que provocó que la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales recibiera a dichas autoridades en fecha 11 de junio de 2003. En esta reunión se establecieron una serie de observaciones por los diferentes diputados, que fueron tratadas en una segunda reunión en fecha 25 de junio de 2003, fecha en la cual se presentó la última versión de dicho documento.

Como resultado de esta reunión la Comisión le solicitó a la Corte de Cuentas un proyecto de presupuesto para operativizar dicho Código, el cual fue entregado el mes de julio del 2003. (Se le ha solicitado a la Corte el proyecto y la fecha de presentación a la Comisión y ninguna de las dos cosas proporciona)

Para el mes de agosto y septiembre, al parecer, la Corte de Cuentas ha sido absorbida por casos tales como: El plan Contingencial del Seguro Social, el caso de ANDA, Auditorias con irregularidades a centros educativos y otros más, no quedándole tiempo para impulsar el referido Código.

Anexo al presente informe se presenta una copia de la última versión del Código de Ética de la Función Pública, en la cual se puede apreciar que ha mantenido la estructura del documento original .

IV) Actualización de la Cartilla de "Cómo Hacer Contraloría Social"

Con el propósito de que dicho documento fuera más digerible para la población de los diferentes municipios que quisieran adentrarse en la experiencia de la Contraloría Social se realizó una readecuación del articulado de dicho documento, sin modificar la estructura del mismo.

Se eliminaron diferentes conceptos de un mismo fenómeno a fin de qué la población aprendiera en un principio a manejar uno solo, se trató de concentrar apartados tales como: objetivos, funciones, fines y resultados.

Al documento se le trata de incorporar la relación de causa y efecto a fin de que la población lo asimile mejor.

Lo anterior fue posible al proceso de consultas con la población que había trabajado y formado parte del Comité de Contraloría Social de el Municipio de San Antonio del Monte.

Al cierre del semestre se esta tratando de ver la utilidad y correlación que tendrá con referencia al sistema Municipal de Transparencia con el propósito de trabajar una versión final.

V) Otras Actividades

a) Asistencia Técnica sobre proyecto de Contraloría social a Asociación Salvadoreña de Promotores de salud (ASPM)

En períodos anteriores se le ha brindado asistencia técnica a la referida asociación en dos áreas: La primera en la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y la segunda en los pasos necesarios para aplicar la contraloría social en los proyectos de Construcción de viviendas, sin embargo en la actualidad requirieron la experiencia de CREA en lo relativo a formular una Ordenanza de Contraloría Social así como conseguir la respectiva aplicación para poder consolidar su experiencia en esta área de la Transparencia.

Para lo cual se sostuvo una reunión preliminar con miembros de dicha organización a fin de poder trazar un pequeño diagnóstico del municipio objeto de estudio y la situación general de la población, así como identificar en nivel de voluntad política en dicho municipio.

Como resultado de lo anterior se les elaboró un plan de trabajo para que por sus medios Identificar el número de recursos necesarios y el tiempo requerido, así como las actividades básicas del proyecto.

A la fecha están por implementar dicho plan, tomando en cuenta el reciente documento publicado por COMURES relativo a " El Sistema Nacional de Transparencia" y esperan con posterioridad darle el respectivo desarrollo con la asesoría que le brindará PROBIDAD.

b) Asistencia técnica al Proyecto de Seguimiento del Proceso Electoral desarrollado por el Consorcio Organizaciones no Gubernamentales de Educación Cívica.

El consorcio de ONG espera impulsar el proyecto de monitoreo del proceso de implementación del Voto Residencial y del Documento Único de Identidad, por lo cual

solicitó a CREA sostener varias reuniones para examinar las actividades básicas de dicho proyecto buscar apoyo financiero y técnico

En el país se establecieron disposiciones Especiales, para la emisión del Voto Residencial a partir del evento electoral del año 2003 y a través del Documento Único de Identidad D.U.I. Sin embargo, las elecciones no se dieron con dicho documento.

El Consorcio ha planteado la necesidad de impulsar el Voto Residencial y ha desarrollado un proceso de monitoreo al proceso electoral de las tres últimas elecciones, a efecto de vigilar la actuación pública en materia electoral; sostiene que es fundamental apoyar al TSE, a fin de garantizar el voto residencial en las elecciones presidenciales de marzo del 2004 y a monitorear la implementación de dicho esfuerzo, en particular a garantizar una amplia información al ciudadano sobre la nueva forma de ejercer el sufragio (superando el voto domiciliar y retomando el voto residencial).

Por lo cual CREA les recomendó que era necesario que exista una aprobación definitiva de las reformas al Código Electoral y la aprobación del presupuesto extraordinario por la Asamblea Legislativa a fin de que sea posible la aplicación del DUI y el Voto Residencial sin el cual no es posible el apoyo financiero y técnico de CREA.

Además era necesario que en todo el proceso de monitoreo hubiera una estrecha relación entre el Tribunal Supremo Electoral (TSE) y dicho organismo a fin de ser complementarios en el esfuerzo y que no hubiera dualidad en los mensajes siendo necesario uniformar las expresiones de las dos partes.

c) Participación en el segundo encuentro regional sobre participación, reducción de la pobreza y auditoria social.

Dicho evento fue organizado por el Banco Mundial tuvo lugar en República Dominicana en donde participaron representante de la sociedad civil y gobiernos de diferentes países de Latino América, así como representantes de agencias bilaterales de cooperación como GTZ, y organismos internacionales como el BID, PNUD, BM.

Específicamente tuvieron destacada participación Norman Hicks y Catherine Bain quienes presentaron los objetivos del evento y la importancia de evaluar el progreso en la implementación de estrategias de reducción de la pobreza así como el papel clave del monitoreo de la sociedad, asegurando mayor transparencia en el diseño de mecanismos para controlar la corrupción y estimular la rendición de cuentas.

En dicho evento tuvo especial importancia la participación de Alberto Olvera Rivera del Instituto de Investigaciones Históricas Sociales de la Universidad Veracruzana de México, quien trato de enmarcar las diferentes experiencias en el marco conceptual de la auditoría social

La participación de CREA se basó en la experiencia que sobre transparencia se había desarrollado durante el año 2002, específicamente en la presentación de uno de los nueve casos que sobre contraloría social había ejecutado, en lo particular el aplicado al Municipio de San Antonio del Monte Sonsonate.

La presentación se estructuró sobre la base del formato recomendado por el Banco Mundial, que incluía una descripción del programa y la localización en términos simples, una descripción de las características que distinguen al programa, el contexto en el cual se desarrolló, procesos y técnicas desarrolladas, así como resultados, limitaciones y oportunidades.

Finalmente para darle continuidad a dicha presentación, se dará a solicitud del Banco Mundial una teleconferencia, con cinco países de Centro América en donde se desarrolle el referido caso.

d) Asistencia técnica a PROBIDAD sobre reestructuración administrativa.

Como resultado del incremento en le manejo de más programas, PROBIDAD ha visto incrementados en número de actividades, pudiendo entrar en crisis de operación que pondrían en problemas los diferentes compromisos. Por lo tanto se le ha recomendado a PROBIDAD la necesidad de reorganizar el interior de dicha oficina para hacer más eficiente en el desarrollo de sus operaciones.

Una de las primeras recomendaciones ha sido que se definiera que es lo que quería lograr, o sea definir su propósito y misión, esto debido a que hay tanto que estudiar e investigar en el área de transparencia.

Una segunda recomendación que se le ha dado es sobre la conveniencia de distribuir la carga de trabajo, para responsabilizar a cada integrante de esa oficina, de tal manera que no hubiera retraso en los resultados de los diferentes compromisos.

Una tercera recomendación fue relativa a que es necesaria la administración racional del tiempo, con el fin de ir cumpliendo los compromisos.

Paralelamente a esto PRODECA estaba apoyando a PROBIDAD a fin de poder definir su plan estratégico con el fin de desarrollar su plan operativo para dos años. En dicha actividad CREA ha apoyado en la identificación de las Fortalezas, Debilidades, Oportunidades y Alternativas.

Para el cierre de este informe se estaba trabajando en la consulta y socialización de su plan estratégico, en la cual CREA pretende dar su aporte e identificar áreas específicas de colaboración.

Anexos

Última versión del Código de Ética de la Función Publica.

Presentación del Caso de Contraloría Social de San Antonio del Monte.

Borrador de la Cartilla de “Como Hacer Contraloría Social”

Programa de Participación de la Población en el Proceso Legislativo Salvadoreño

Informe Semestral
Abril – septiembre 2003

I. Introducción

El presente informe contempla las actividades y resultados de la asistencia técnica brindada a la Asamblea Legislativa de El Salvador (AL) por medio del Programa de Participación de la Población (PPP), ejecutado por la Universidad de Texas en Austin (UT) y auspiciado por la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID) para el período de abril a septiembre de 2003. Este es el segundo informe que se presenta como parte de la extensión otorgada por USAID al convenio de *Participación Ciudadana y Gobernabilidad*, 519-A-00-00-00011-00 (CREA-UT No. 288) que la firma Creative Associates International (CREA) ejecutará desde octubre de 2002 hasta marzo de 2005.

Como resultado de dicha extensión, CREA extiende sus relaciones de trabajo con la UT bajo la figura de subcontratación para la ejecución del componente legislativo. La UT continúa de esta forma canalizando dicha asistencia técnica hacia la institución legislativa, por medio de la Comisión de Modernización (CM) y subsecuentemente por la Junta Directiva (JD).

Para este periodo de extensión, el PPP tiene como objetivo consolidar y garantizar la total institucionalización de las unidades y mecanismos establecidos en la Asamblea Legislativa dirigidos al fortalecimiento de las relaciones y la comunicación entre los señores diputados y diputadas y la población salvadoreña. Para tales fines, es primordial asegurar la consolidación y sostenibilidad de la institucionalización de la Unidad de Gestión Legislativa (UGL) y la Unidad de Pasantías Legislativas (UPL), cuyos programas específicos son los mecanismos de apertura de la institución legislativa hacia la población, lo cuales permiten el eficiente y eficaz incremento la participación de la población en el Quehacer Legislativo.

A manera de referencia, es importante dejar constancia en este informe el contexto político legislativo en el que se han desarrollado las diferentes actividades del PPP desde abril hasta septiembre del 2003. Como consecuencia de las elecciones legislativas realizadas el 16 de marzo del presente año, una nueva legislatura toma posesión de sus cargos desde el 1 de mayo de 2003 hasta el 30 de abril de 2006, lo cual conlleva a la reorganización político administrativa de la AL. De esta forma, se instaura una nueva JD integrada por seis de las nueve posiciones establecidas por el Reglamento Interior de la AL donde están representados únicamente dos partidos políticos de los cinco que integran el pleno legislativo.

Para efectos directos de la gestión del PPP es importante también destacar los cambios organizacionales que se observan a lo interno de la CM como resultado de la instauración

de la nueva legislatura. Cabe mencionar que la selección de los miembros que integran la CM se realiza hasta finales de mayo, lo cual tiene como resultado que la CM se integre y realice sus primeras sesiones de trabajo hacia finales de junio.

Debido a la relevancia que tiene la CM para el desarrollo y fortalecimiento de la institución legislativa, la recién instalada JD decide incrementar de 9 a 11 el número de señores diputados y diputadas propietarios que integran dicha comisión con la intención de garantizar una mayor participación de las cinco fuerzas políticas en la toma de decisiones referentes a la ejecución del Plan de Modernización. De igual forma, la JD decide que la presidencia de la CM sea ejercida directamente por el Presidente de la AL y que un vicepresidente también forme parte de la CM, lo cual se espera contribuya en la obtención de mayores impactos en la toma de decisiones, comunicación, coordinación entre JD y la CM en relación con las actividades y proyectos de modernización legislativa.

Como dato estadístico, para la actual Legislatura se renuevan 37 parlamentarios, lo que corresponde a un 44% de los 84 diputados y diputadas propietarios. Esto tiene su repercusión directa en la configuración de la CM, debido a que de sus 11 miembros solo 3 de ellos, o sea un 27.27%, integraban la CM en la legislatura 2000-2003. Dicha información toma relevancia especialmente en lo referente a la ejecución de las diferentes actividades a cargo de PPP debido a que fue elemental realizar un proceso de capacitación donde se proporcionó antecedentes, información estadística y planes de acción de los convenios que dan origen a los diferentes programas que se ejecutan por medio de la CM. Lo anterior, provocó una prolongación en la ejecución del plan de trabajo específico del PPP.

La Universidad de Texas en Austin continúa representada en El Salvador por Alexander Chavarría, Director del Programa (DP) y responsable de este componente Legislativo. Además, la Universidad cuenta con la asistencia de Sonia Zometa, administradora del programa; Jackeline Borea, asistente de la dirección; Morena Gallardo, asistente de la administración; Aída Rodríguez y Esther Oviedo como auxiliares del programa en las áreas de promoción y administración respectivamente; Mauricio Martínez, en el área de informática, Carol Galán en el área de Participación Pública y Jaime Cea en el área de Educación Cívica. Para la coordinación de las Unidades en la AL y sus correspondientes programas se cuenta con personal de esta institución legislativa.

II. *Resultados Generales*

- **Seminarios de capacitación para la Legislatura 2003-2006**
  En respuesta a uno de los objetivos de la propuesta presentada ante USAID en octubre de 2002 para el periodo de extensión, el PPP tuvo a cargo la organización de dos eventos de capacitación dirigidos a la legislatura 2003-2006. Ambas actividades tuvieron el objetivo de familiarizar a los nuevos señores diputados y diputadas con la institución parlamentaria y dar a conocer temas fundamentales en el ejercicio de su función. La UT coordinó directamente los eventos con la JD, la CM y el Programa de Fortalecimiento de la AL por medio del Convenio AL/Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Satisfactoriamente, cabe mencionar que se obtuvo una asistencia promedio del 90% de los invitados en cada uno de los eventos realizados.

  1. **Seminario de Inducción para Nuevos Diputados y Diputadas**
     El evento estuvo dirigido a 39 señores diputados y diputadas propietarios y suplentes electos para la Legislatura 2003-2006 que no pertenecieron a la Legislatura anterior. El programa incorporó presentaciones referentes a los servicios de apoyo que la AL brinda a los señores diputados y diputadas, los aspectos elementales del procedimiento parlamentario, en especial el proceso de formación de la ley y la comunicación de los parlamentarios con líderes del gobierno central y de la sociedad civil con quienes tendrán contacto en el ejercicio de su función. La exposición de los temas estuvo a cargo de los jefes de unidades, gerentes de la AL y de los responsables de la ejecución de los convenios referentes a la modernización legislativa. El evento se realizó el 24 y 25 de abril de 2003.
  2. **Seminario de Gerencia Política para la Legislatura 2003-2006**
     En esta ocasión el evento estuvo dirigido a los 84 señores diputados y diputadas propietarios y a los 84 diputados y diputadas suplentes. El programa incorporó temas relacionados con la Comunicación Política, entre los cuales se presentó el análisis de las relaciones de la AL con los medios de comunicación, las estrategias de comunicación política para los poderes legislativos, la negociación política y aspectos informáticos como herramientas de comunicación. Para dichas exposiciones se contó con la presencia de reconocidos ponentes nacionales, de Venezuela, México, Nicaragua, Colombia, Costa Rica y República Dominicana. El evento se realizó el 29 y 30 de mayo de 2003.

- **Creación y lanzamiento de Sitio Web Infantil de la AL**
  Con la intención de continuar los esfuerzos de brindar mayores y mejores canales de apertura y comunicación de la AL con la población salvadoreña, el PPP tuvo a cargo la coordinación para el diseño, creación, revisión y lanzamiento de un sitio en la Web dirigido principalmente a los niños y niñas salvadoreñas, sus padres y encargados de su educación formal. El sitio tiene como objetivo primordial dar a conocer el quehacer legislativo y presentar información detallada acerca de los símbolos patrios y culturales de El Salvador, historia de la AL, de quiénes son y cómo se eligen los diputados y diputadas, cuáles son y qué hacen las comisiones de trabajo y cómo se desarrolla el proceso de formación de ley. Además, se habilitó un espacio para realizar una visita virtual a la AL y mecanismos de interacción entre la población y los parlamentarios.

Cabe mencionar que este sitio web es único en su especie en la región latinoamericana. Su creación conlleva esfuerzos integradores de los programas de Educación Cívica y Pasantías Legislativas. Para el lanzamiento oficial del sitio web se realizó un evento en el Centro Educativo José Martí en la ciudad de Santa Tecla el 28 de abril de 2003. Se contó con la participación de miembros de JD, CM, autoridades del Ministerio de Educación, USAID, CREA, alumnos y docentes del Centro Escolar.

- **Boletín Informativo de la Comisión de Modernización**
  En agosto 2003 se publicó el Tercer Boletín Informativo de la CM. Esta edición incluyó artículos relacionados con la Formación Parlamentaria, Participación Pública, Procedimientos para solicitar los Servicios de la UGL mediante la Ejecución de Programas, Fondo Especial de Asesoramiento Técnico, Auge de la Participación Ciudadana entre otros. Además, incluye un mensaje del Presidente de la Asamblea Legislativa, Ciro Zepeda Peña; y artículos de la Diputada Carmen Elena Calderón de Escalón; Diputado Jorge Villacorta; Diputado Jorge Escobar Rosa; Diputado Mauricio Hernández, de la Oficina Departamental (OD) de San Miguel y Diputado Alejandro Alas, de la OD de Chalatenango. El boletín fue entregado a señores diputados y diputadas de las diferentes fracciones legislativas; a los Jefes y Gerentes de esta institución; Cuerpo Diplomático; Instituciones Gubernamentales y Alcaldías.

- **Talleres de Trabajo con la Comisión de Modernización**
  El 10 de Junio se llevó a cabo un taller de trabajo en Apaneca con los señores diputados y diputadas miembros de la CM. El objetivo del taller fue realizar una presentación de los programas que ejecuta el PPP, discutir sobre el plan de acción 2003. Asimismo se tomaron los primeros acuerdos para la ejecución del referido Plan. El 29 de julio se realizó el segundo taller de trabajo con diputados y diputadas miembros de la CM. Durante esta actividad se discutió entre otros aspectos lo relacionado con el convenio de préstamo con el BID, convenio de donación de USAID, así como también lo relativo a la programación de temas de capacitación y las fechas de las mismas.

- **Presentaciones de las actividades y proyectos del PPP ante las Fracciones Legislativas**
  Con la intención de promover la utilización de los diferentes servicios ofrecidos por la CM y especialmente por medio del PPP, se procedió a realizar una presentación ante cada una de las fracciones legislativas representadas en la AL, las cuales fueron recibidas oportunamente dentro del contexto del inicio de la Legislatura 2003-2006. Cabe mencionar que este mecanismo utilizado tuvo como resultado un mayor conocimiento y entendimiento de parte de los señores diputados y diputadas acerca de PPP y sus diferentes actividades. Se espera que a raíz de estos esfuerzos se incrementen las solicitudes de apoyo logístico y financiero para la realización de consultas públicas, estudios de interés legislativo, la apertura de oficinas departamentales, charlas sobre el quehacer legislativo y de más servicios.

- **Monitoreo y seguimiento a la ejecución del PPP por parte del Vicerrector de la Universidad de Texas en Austin, Dr. Lawrence Graham**

La realización de una visita de trabajo de parte del Dr. Graham tuvo como objetivo dar seguimiento a las diferentes actividades que actualmente se están ejecutando como parte de la extensión otorgada al PPP por USAID, en particular en aspectos relevantes como la consolidación institucional de la UGL y sus respectivos programas, el establecimiento de la Oficina de Atención Ciudadana y las gestiones correspondientes para la apertura de una nueva OD de la AL. Se realizaron reuniones de trabajo como el Presidente de la AL, los miembros de la CM, personal de la UGL-UT/El Salvador y autoridades de CREA/El Salvador y USAID/El Salvador. La visita se efectuó del 15 al 17 de septiembre de 2003.

III. Resultados Específicos

A. Unidad de Gestión Legislativa

- **Objetivos**
  a) Fortalecer las relaciones entre la población y sus representantes.
  b) Promover el incremento de una participación efectiva de la población en el proceso legislativo.

- **Antecedentes**
  Esta Unidad brinda un soporte técnico y administrativo a la CM en la ejecución del Plan de Modernización y por consecuente, es la encargada de ejecutar los proyectos propuestos por el PPP. Por medio de la UGL se proporciona asistencia a las comisiones de trabajo legislativo en la organización de talleres, foros, seminarios de consulta con la población, se coordinan charlas sobre el quehacer legislativo a centros escolares, universidades y población en general, recibimiento de estudiantes e instituciones en la AL y charlas sobre el quehacer legislativo. De igual manera, se coordina la realización de estudios de interés legislativo, se brinda apoyo técnico y logístico a las ODs, y a las unidades y gerencias de la AL que de alguna forma se encuentran desarrollando proyectos dirigidos a la modernización o apertura legislativa.

- **PROGRAMAS**

1. Educación Cívica

Indicador: *"Número de entidades o procesos gubernamentales dando mayor acceso a información."*

- **Objetivos**
  a) Dar a conocer y concienciar a los diversos sectores poblacionales la importancia del quehacer legislativo en El Salvador.
  b) Contribuir en minimizar el efecto distorsionante acerca de la AL que se tiene en la población salvadoreña.
  c) Ampliar el ámbito de acción del programa dando cobertura en zonas rurales con difícil acceso a información legislativa.

- **Antecedentes**
  Este programa fue diseñado como una herramienta para el acercamiento entre la AL y la población, logrando una participación en el proceso de formación de ley así como también en la divulgación del quehacer legislativo. El PPP asignó temporalmente un pasante a este Programa con el fin de apoyar en las capacitaciones a nivel nacional y la recolección de la información estadística generada por el Programa.

- **Actividades realizadas**

⅄ Total de Departamentos atendidos	13
⅄ Total de Centros Escolares atendidos	73
⅄ Total de Estudiantes Capacitados	**8,703**
⅄ Total de Instituciones atendidas	6
⅄ Total de personas capacitadas por institución	**406**
Universidad José Simeón Cañas, UCA	5
Cuerpo de Paz	19
Instituto salvadoreño de Estudios Democráticos	140
Universidad Nueva San Salvador	100
Universidad Francisco Gaviria	72
Universidad Gral. Gerardo Barrios	70
⅄ Total personas capacitadas	**9,109**

- **Impactos**
  a) Como consecuencia de las charlas impartidas sobre el quehacer legislativo y debido al interés de la población estudiantil cada vez más se requiere de información más detallada y precisa, por lo que el Programa de Educación Cívica ha invertido esfuerzos en la elaboración y reproducción de documentos de consulta: proceso de formación de ley, nombre y procedencia de los diputados y diputadas, nombre de los miembros de las comisiones de trabajo, entre otros.
  b) La demanda por las charlas sobre el quehacer legislativo ha tenido como resultado que el Programa de Educación Cívica continúe su diversificación y aumento de sus servicios hacia universidades, instituciones públicas y privadas que no habían sido cubiertas con anterioridad.

- **Lecciones Aprendidas**
  a) La integración de los diputados y diputadas para coordinar visitas de centros escolares a la AL para que sean instruidos en el quehacer legislativo ha generado una mayor credibilidad y transparencia al programa.
  b) Se hace necesario que se establezca procedimientos de compras de suministros destinados, para el Programa de Educación Cívica, que sea más ágil y oportuno. La eventual falta de suministros para este Programa podría interferir en la buena imagen que hasta este momento ha obtenido mismo.
  c) Debido a la creciente demanda de este Programa, se está viendo la necesidad de contar con un personal de carácter permanente.

2. Participación Pública

Indicador: "Número de Comisiones de la Asamblea que han llevado a cabo una audiencia."

- **Objetivos**
  a) Promover e Implementar foros, seminarios y conferencias de consulta con la población solicitadas por las comisiones de trabajo de la AL.
  b) Coordinar con instancias dentro y fuera de la AL para fortalecer el quehacer legislativo.
  c) Crear más oportunidades y mecanismos dirigidos a promover la apertura de la AL hacia la población salvadoreña fortaleciendo la relación entre ambos y fomentando la participación activa en el proceso de formación de ley.

- **Antecedentes**
  El trabajo desarrollado por el PPP es una herramienta clave para el acercamiento de la población a sus representantes, con su participación activa en el proceso de formación de la ley. Mediante este programa, los diputados y diputadas de la AL han tenido la oportunidad de obtener el apoyo logístico requerido para la realización de diferentes actividades solicitadas por las comisiones de trabajo. Como resultado de estas solicitudes, se han llevado a consulta temas de interés nacional a la sociedad civil.

- **Actividades realizadas**

➢ Total de foros/eventos financiados o no por el PPP	8
➢ Total de comisiones solicitantes eventos de consulta financiados por el PPP	**6**
Comisión de Legislación Puntos Constitucionales	1
Comisión de Protección Medio Ambiente y Salud	4
Comisión Economía y Agricultura	1
➢ Total de eventos no financiados por el PPP	**2**
Comisión Relaciones Exteriores	1
Comisión de la Familia, la Mujer y la Niñez	1
➢ Total de participantes a los eventos financiados por el PPP	**255**
➢ Total de participantes a los eventos financiados o no por el PPP	**454**

Apoyo logístico y financiero

- ***Talleres de consulta para la elaboración del Anteproyecto de Ley sobre el Control del Tabaco***
  Comisión solicitante: Protección al Medio Ambiente y Salud Pública. **Objetivo:** la creación de un anteproyecto de Ley sobre el Control del Tabaco cuya finalidad es establecer la normativa que regule la promoción, publicidad, patrocinio, comercialización y consumo del tabaco y de sus productos, a fin de proteger la salud de

las presentes y futuras generaciones de las consecuencias sanitarias. Sociales, ambientales, y económicas del consumo de tabaco y exposición al humo del mismo.
Asistentes: Se invitaron representantes del Ministerio de Salud Pública, Organización Panamericana para la Salud, Centro para la Defensa del Consumidor, Asociación de Exfumadores Salvadoreños, Unidad de Seguimiento Presupuestario de Asamblea Legislativa, Unidad de Análisis Legislativo AL, UPL de la AL, diputados y diputadas de fracciones políticas.
Fecha: 3, 7, 17 y 18 de julio de 2003.

- ***Foro Taller de Trabajo para el estudio de Ley Anti - Maras***
  Comisión solicitante: Legislación y Puntos Constitucionales.
  Objetivo: El objetivo del Foro taller fue analizar a profundidad y llevar a un consenso la iniciativa de ley otorgada por el Presidente de la República para el combate legal de las maras o pandillas.
  Asistentes: La participación a este evento se hizo a través de invitaciones dirigidas a Instituciones Gubernamentales, No Gubernamentales, Universidades, entre las que podemos mencionar: PDDH, FUNDASALVA, Procuraduría General de la República, Ministerio de Gobernación, PNC, FUSADES, ISNA, IEJES, UES, Universidad Matías Delgado, Universidad Evangélica, Juventud Solidaria, IDHUCA, Corte de Cuentas, AUCA, UNICEF, FESPAD, Ministerio de Relaciones Exteriores, Asociación de Magistrados Judiciales, Hogar Crea y medios de comunicación. Además, participaron diputados y diputadas de diversas fracciones políticas y Técnicos de la Asamblea Legislativa.
  Fecha: 25 y 26 de agosto 2003.

- ***Foro Consultivo sobre "Legislación de Libre Competencia"***
  Comisión solicitante: Economía y Agricultura.
  Objetivo: Estudio de la Ley de Libre Competencia con el fin de proteger a los pequeños empresarios.
  Asistentes: La AL envió invitaciones a instituciones públicas y privadas entre las que podemos mencionar: Universidad José Simeón Cañas, Cámara de Comercio, COLPROCE, DPC, Universidad José Matías Delgado, FUNDAPYME, Universidad de El Salvador, Ministerio de Economía, Asociación Salvadoreña Industriales, ANEP, FUSADES, Representantes del Plan de Nación, y miembros de la Comisión de Economía y Agricultura de la Asamblea Legislativa. Por otra parte, se invitó a los medios de comunicación.
  Fecha: 2 de septiembre de 2003.

Apoyo logístico

- ***Foro Acción Legislativa Centroamericana y de la Cuenca del Caribe Contra el Terrorismo***
  Comisión Solicitante: Relaciones Exteriores, Integración Centroamericana y Salvadoreños en el Exterior.
  Objetivos: El objetivo de este foro fue integrar las propuestas de los países de Centro América y El Caribe para combatir el terrorismo bajo marcos legales homogenizados a

fin de garantizar una mejor seguridad ciudadana. Participaron representantes de todos los países centroamericanos, exceptuando Belice.
Asistentes: Invitaciones exclusivas a los parlamentos centroamericanos y del caribe.
Fechas: 17 y 18 de septiembre de 2003.

- ***Seminario Taller Presupuestos Nacionales con Enfoque de Género***
  Comisión solicitante: La Familia, la Mujer y la Niñez.
  Objetivo: El objetivo de este Foro fue apoyar a las organizaciones responsables del evento: Parlamento Centroamericano, Red de Mujeres Parlamentarias de las Américas, Las Mélidas y AL. Durante el mismo, se presentaron propuestas de la Red de Mujeres Parlamentarias con la finalidad de establecer iniciativas gubernamentales de género y definir un presupuesto en los países participantes.
  Asistentes: Parlamentarias de Centro América, Brasil, Venezuela, México, Surinam, Canadá y República Dominicana. La Comisión de la Familia, la Mujer y la Niñez extendió invitaciones exclusivas a las organizaciones siguientes: UNIFEM, ISDEMU, OEA, Las Mélidas, Las Dignas, PARLACEN, Universidad de El Salvador, CONAMUS, CEMUJER, Gobierno de de Québec, CIM, Foro de Mujeres Políticas, Alcaldía de Ilopango y ANARYSAS.
  Fecha: 19 y 20 de septiembre de 2003.

- **Impactos**
  a) Por medio del Programa de Participación Pública, la AL cuenta con una metodología y un procedimiento para la realización de diversos eventos que fomenten la participación ciudadana.
  b) Se crearon espacios públicos por parte de las comisiones de trabajo beneficiando diversos sectores de la población, quienes a su vez, han contribuido con el aporte de insumos y opiniones de utilidad para anteproyectos de ley.
  c) La asistencia de los invitados ha sido positiva, ya que en todos los eventos las instituciones y/o invitados respondieron a la convocatoria que la AL les ha hecho.
  d) Los señores diputados y diputadas a través de las comisiones de trabajo, reconocen públicamente en sus declaraciones y discursos la importancia de tomar en cuenta a la población para los estudios previos a la elaboración de los anteproyectos de ley. En el período del 1º de abril al 1º de septiembre del 2003, se registraron 8 eventos, denotando con ello la importancia que los diputados y diputadas le han dado a este mecanismo de participación ciudadana.
  e) La sociedad civil se encuentra muy interesada y complacida por las consultas promovidas por la AL, lo cual se evidencia con la asistencia y su interactiva participación.
  f) La convocatoria para los distintos foros de consulta se han realizado por regiones de esta forma han participado de todos los departamentos del país.
  g) Se ha logrado la finalidad del programa, que es el acercamiento de la población en el involucramiento del proceso de formación de ley, que se van discutiendo en las comisiones de trabajo, por medio de la participación de diferentes instituciones interesadas en el tema.

h) Ha generado opinión pública positiva en la población, ya que han manifestado la importancia que tiene que la AL los tomen en cuenta, para recabar insumos de mucha utilidad para la elaboración de ley.
i) Se ha logrado conformar un equipo de trabajo, en donde están involucradas diferentes oficinas de la AL. Asimismo, ya se estableció un mecanismo de procesamiento de datos para la realización de los informes finales y entregárselos a la comisión solicitante al final de los eventos.

- **Lecciones aprendidas**
  a) Las elecciones legislativas y el posterior inicio de la Legislatura 2003-2006 significó una disminución en el número de eventos de consulta solicitados por las comisiones de trabajo. De las actuales 18 presidencias de comisiones de trabajo, 13 o un 72.2% son ejercidas por nuevos diputados o diputadas. Esta situación generó la necesidad de visitar, informar y motivar a las nuevas autoridades organizacionales de las comisiones de trabajo para la eventual utilización de los procesos o eventos de consulta, por lo que se demoró alrededor de la mitad del semestre en este proceso.
  b) El Programa de Participación Pública ha coordinado con otras entidades gubernamentales, así como también con otras áreas de la AL, integrando esfuerzos que han garantizado el éxito de las actividades ejecutadas.
  c) Deben de establecerse mecanismos permanentes de acercamiento entre diputados y el Programa, a fin de que los nuevos parlamentarios no desconozcan los servicios que el programa otorga y cuales son los procedimientos a seguir para obtenerlos.
  d) Es necesario gestionar fondos propios para el Programa de Participación Pública, a efecto de prever el futuro retiro del auspicio que se ha obtenido hasta ahora de otras entidades.
  e) Que se establezca límites en relación al número de invitados para cada evento y así fijar mejor el presupuesto para tener mayor disponibilidad de servicio para otras comisiones de trabajo que lo requieran.

3. Oficinas Departamentales

Indicador: "Procesos democráticos más inclusivos y efectivos." Funcionamiento de las Oficinas Departamentales de la Asamblea Legislativa.

- **Objetivos**
  a) Brindar apoyo técnico a las oficinas departamentales en el desarrollo y ejecución de sus actividades.
  b) Dar seguimiento, cuando lo amerite a las solicitudes presentadas a los señores diputados, diputadas y personal de las OD.
  c) Promover mayor participación de población de los departamentos en el quehacer legislativo.

- **Antecedentes**
  Las OD constituyen uno de los nexos más cercanos y directos con la población donde se visualizan los problemas de las diferentes comunidades que comprenden el departamento. El trabajo de las ODs en San Miguel y Chalatenango, denota que el quehacer legislativo se ha tornado más comprometedor. Se han creado mayores expectativas parlamentarias, las cuales a su vez, han sido cumplidas por el trabajo de calidad desempeñado tanto por los diputados y diputadas, como por el personal administrativo a cargo de ambas oficinas.

Oficina Departamental de Chalatenango

- **Actividades realizadas**

Total de personas atendidas en Educación Cívica	2194
Total de personas atendidas por diputados y personal de la AL	2563

- **Impactos**
  a) La incorporación de los nuevos diputados de la legislatura 2003-2006 a las actividades de la OD ha fortalecido el trabajo en conjunto y coordinado dando un mejor servicio de calidad y apoyo sustancial a las solicitudes presentadas por la comunidad.
  b) Las alcaldías han mostrado un interés particular en apoyar las actividades que se realizan en esta OD y en fortalecer la relación directa de trabajo con los diputados a fin de llevar mayores beneficios a las diversas comunidades. Esto ha generado que una mayor afluencia de personas se acerquen y realicen consultas sobre el quehacer legislativo.
  c) A través de las consultas de la población y del impacto positivo en el programa de educación cívica, esta OD ha logrado establecer un mayor acercamiento interinstitucional con Procuraduría de Derechos Humanos, Juzgados, Universidades y con el Centro Asistencial Psicosocial de la zona.

- **Lecciones aprendidas**

a) La demanda de atención a las consultas realizadas por la población ha generado una mayor respuesta e integración por parte de los diputados, lo que requiere ofrecer una mayor difusión del quehacer legislativo y de la OD misma.
b) La pronta atención con profesionalismo en el programa de educación cívica hace necesario considerar un incremento en la cobertura del mismo, ampliándolo a los 33 municipios de la zona.

Oficina Departamental de San Miguel

- **Actividades realizadas**

Total de personas atendidas en Educación Cívica	1925
Total de personas atendidas por diputados y personal de la AL	446
Total de personas atendidas vía telefónica	123
Total de instituciones atendidas	12
Total de consultas al Centro de Documentación	166

- **Impactos**
  a) Como resultado de la proyección institucional de esta OD, se ha logrado que la comunidad solicite el apoyo y orientación de los diputados con mayor frecuencia. Actualmente, la sociedad civil en San Miguel ha valorado y aprovechado el acceso a la oficina con mayor claridad, lo cual se refleja en el aumento de las solicitudes presentadas con temas o aspectos concretos y específicos que son de beneficio a la sociedad misma.
  b) A través del Programa de Educación Cívica, se ha profundizado la relación entre la OD y las universidades de la zona; teniendo como resultado un mayor número de estudiantes que solicitan información y orientación en el proceso de formación de ley. Como consecuencia, lo anterior ha llevado a estrechar relaciones de trabajo con otras instancias gubernamentales, a nivel local, como la Procuraduría de Derechos Humanos y la Fiscalía General de la República, quienes se han mostrado interesados en apoyar el programa de Educación Cívica y han considerado realizar otro tipo de eventos en conjunto.

- **Lecciones aprendidas**
  a) Los diputados y diputadas han mostrado un interés notable de contribuir con la comunidad en respuesta a la cantidad de solicitudes de audiencia y de atención a las necesidades presentadas.
  b) La comunidad ha mostrado interés e inquietud para dar seguimiento a diversos foros-talleres realizados en San Salvador, analizando su aplicabilidad en los diferentes sectores locales de San Miguel.
  c) Debido al incremento de la demanda de consultas al Centro de Documentación, se analizará el fortalecimiento del mismo.

B. Unidad de Pasantías Legislativas

Indicador: "Número de proceso gubernamental estableciendo mecanismos de participación ciudadana."

- **Objetivo**
  Brindar apoyo técnico de alta calidad profesional al servicio de los diputados y diputadas en sus deliberaciones en las comisiones de trabajo, con la intención de ofrecer un producto legislativo de la mejor calidad posible y que responda a las necesidades del país.

- **Antecedentes**
  Esta unidad nace con la finalidad de contribuir a fomentar la participación de la población universitaria en el quehacer legislativo, a través del establecimiento de cartas de entendimiento y/o convenios con las universidades. De tal forma, éstas envían a sus estudiantes más destacados para que puedan llevar a cabo su pasantía.

- **Actividades realizadas**

⅄ Total de Estudios Generados	**17**
⅄ Total de Estudios Entregados	**6**
⅄ *Comisiones Solicitantes de estudios entregados*:	
Comisión de Modernización	2
Comisión de Protección al Medio Ambiente y Salud	2
Comisión de Economía y Agricultura	1
Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales	1
⅄ Total de Estudios en Proceso	11

Estudios de Interés realizados y entregados

- ***Estudio sobre reglamentos internos de los parlamentos latinoamericanos y de España***
  Solicitante: Comisión de Modernización.
  Objetivo: Obtener insumos que contribuyan al mejoramiento del Reglamento Interior de la AL, de esta manera convertirlo en un instrumento integro que aborde los elementos necesarios para llevar a cabo la ejecución de procedimientos sistematizados dentro de la misma.

- ***Estudio de Antecedentes sobre Ley de Protección al Fumador Pasivo***
  Solicitante: Comisión de Protección al Medio Ambiente y Salud Pública.
  Objetivos: Determinar el ámbito jurídico relacionado con el Convenio Marco Contra la Lucha Antitabáquica de la Organización Mundial de la Salud.

- ***Estudios y anteproyecto de Ley para el Control del Tabaco***

Solicitante: Comisión de Protección al Medio Ambiente y Salud Pública
Objetivos: El objeto de esta ley es establecer la normativa que regule la promoción publicidad, patrocinio, comercialización, y consumo del tabaco y de sus productos a fin de proteger la salud de las presentes y futuras generaciones de las consecuencias sanitarias, sociales, ambientales y económicas del consumo del tabaco y exposición al humo del mismo.

- ***Estudios y análisis comparativo de portales legislativos de Latinoamérica, elaboración de base de datos de proveedores y consultores y creación de sistemas de votación electrónica para el Salón Azul***
  Solicitante: Comisión de Modernización.
  Objetivo: Determinar el tiempo de espera para la carga de la página, detección de fallas del despliegue de todos sus elementos y verificación de las últimas actualizaciones. Esto con el fin de tener una idea completa de los componentes más importantes al momento de elaborar o modificar una página o portal legislativo para la AL. Tener los datos principales de los diferentes proveedores y contratistas de obra para ser consultados al momento de una compra o seguimiento de una obra. Obtener las medidas ideales para el tablero de votación electrónico, el cual contará con los datos siguientes: nombre del diputado, asistencia, nombre de diputado suplente, tema de discusión, tiempo restante para hablar del tema en discusión, número asignado a cada diputado.

- ***Análisis de irregularidades del Instituto Salvadoreño de Transformación Agraria (ISTA)***
  Solicitante: Comisión de Economía y Agricultura.
  Objetivo: Investigar las irregularidades del ISTA, acerca de la deuda agropecuaria, de acuerdo a los diferentes programas de financiamiento, para ello se ha tenido que cotejar la información vertida por el referido Instituto ante la Corte de Cuentas de la República.

- ***Estudio sobre información histórica acerca de la creación y evolución de la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales***
  Solicitante: Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales.
  Objetivo: Dar a conocer a la población a través de la informática la evolución que ha tenido la Comisión de Legislación y Puntos Constitucionales, al mismo tiempo presentar a cada uno de sus miembros desde su génesis.

- **Impactos**
  a) Mayor participación de las diferentes comisiones de trabajo legislativo, en la solicitud de estudios de antecedentes y estudios de interés legislativo.
  b) Incremento de alumnos/pasantes para participar en la UPL.
  c) Visitas de estudiantes de otras universidades para solicitar ingreso a la UPL, como ejemplo, Universidad Centroamericana Simeón Cañas y Universidad Francisco Gavidia.
  d) Ingreso de alumnos/pasantes dentro de la estructura de AL, como parte de su personal de apoyo técnico.

e) Solicitud de apoyo técnico por diferentes unidades de AL, como ejemplo Unidad de Archivo Legislativo, Unidad de Seguimiento Presupuestario, Unidad de Compras (UASI), Programa de Participación Pública, Programa de Educación Cívica y Biblioteca Asamblea Legislativa, Dr. Isidro Menéndez.
f) Contrato de los ex-alumnos/pasantes en diferentes instituciones, por la referencia de haber prestado sus servicios en la UPL.
g) Consulta para solicitar referencias personales por ex-alumnos/pasantes de diferentes instituciones, como Escuela Nacional de la Judicatura y FESPADE.

- **Lecciones aprendidas**
  a) Tener una base de datos de alumnos/pasantes asignados por las universidades y de esta manera resolver con eficacia las necesidades que se presentan como un imprevisto.
  b) Seleccionar alumnos/pasantes de las diferentes disciplinas en cada una de las universidades con las cuales se tienen firmadas cartas de entendimiento, ya que a sugerencia de las mismas universidades, ellos nos pueden ofrecer el apoyo técnico en todas las especialidades con las cuales ellos cuentan.
  c) Para el desarrollo de un estudio de interés legislativo o estudio de antecedentes, asignar un máximo de tres alumnos/pasantes, cuando los estudios requieran de más de un alumno(a) y que sean de diferentes universidades.
  d) Tener en cuenta que los funcionarios de las universidades que están fungiendo en un período, no pueden ser los mismos en el siguiente, esto por razones de estructura interna de la universidad.
  e) Programar reuniones por lo menos dos veces en el mes, con la coordinadora de la Unidad de Análisis, a efecto de darle seguimiento a los estudios que se están realizando por ambas unidades.